



Ziemia Lubañska



o ludziach dla ludzi

Od roku 1993 • fb.com/ZiemiaLubanska • nr indeksu 324132 ISSN 1232-2482

Nr 22 (744) • 18.12.2025-15.01.2026 • Rok XXXIII • Cena 3,50 zł (5% VAT)

ROZMOWY O PRZYSZŁOŚCI



W Fundacji Pamięć, Edukacja, Kultura - Stalag VIII A Görlitz w Zgorzelcu spotkali się przedstawiciele polskiej i niemieckiej sceny politycznej, samorządowej, eksperci i organizacje społeczne, by rozmawiać o transformacji energetycznej i regionalnej po obu stronach Nysy Łużyckiej. (str. 7)

MIĘDZYNARODOWA DELEGACJA



Lubań gościł międzynarodową delegację przedstawicieli miast z Niemiec i Czech należących do Euroregionu Nysa. Celem wizyty studyjnej była wymiana doświadczeń w zakresie zarządzania drogami oraz utrzymania infrastruktury drogowej w samorządach przygranicznych. (str. 5)

MIKOŁAJ W LUBANIU



Jak co roku Burmistrz Lubania zaprosił dzieci do Miejskiego Domu Kultury na spotkanie z Mikołajem. Najpierw najmłodszy obejrzał spektakl „O bałwanku, który uratował święta”, a potem Mikołaj obdarowywał wszystkich paczkami. (str. 11)

Centrum Stomatologiczne *Otwarte 6 dni w tygodniu*

GABINETY STOMATOLOGICZNE DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA USG 3D/4D

75 646 07 89

Lubań - ul. Kazimierza Wielkiego 2 (OSIEDLE PIĄSTÓW - nad APTEKA)
www.dentysta-luban.pl

Mobile Photo Kiosk Foto-Studio-Lab Plac Szarych Szeregów 5 Lubań, Poland 59-800

ZAMAWIAJ ONLINE FOTO-PRODUKTY

Wejdź na stronę mobilephotokiosk.app/2365

Lub zeskanuj KOD QR

Zdjęcia 10x15 Zachowaj swoje wspomnienia!

Foto-Studio-Lab Plac Szarych Szeregów 5 59-800 Lubań tel. 692 289 110

NUMER SKLEPU **2365**

Zamawiaj przez stronę internetową lub mobilną aplikację

WWW Google Play App Store AppGallery

Wesołych Świąt

ZYCZY REDAKCJA ZIEMI LUBAŃSKIEJ

SilverMed Centrum Stomatologiczno-Medyczne

KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE Pracownia Rentgenowska

59-800 LUBAŃ ul. Bankowa 6A/1 (dawnie targowisko) tel. 75 644 06 15 czynne 6 dni w tygodniu

www.luban-dentysta.pl

SZYBKE TERMINY!

DUMAPRINT SŁAWOMIR DUMA

Druk cyfrowy, offsetowy REKLAMA świetlna / banery / rollupy / szyldy i inne LASER cięcie i grawerowanie laserem CO2 SKANOWANIE oraz wydruki CAD/CAM do formatu A0+

PIECZĄTKI • KSERO • OPRAWA • REKLAMA

Lubań • Zgorzelecka 11 • tel. 508 280 095 • www.DumaPrint.pl



2025	
Z KALENDARZA	
18 grudnia	Bogusława, Gracjana
19 grudnia	Dariusza, Urbana
20 grudnia	Makarego, Dominika
21 grudnia	Piotra, Tomasza
22 grudnia	Honoraty, Zenona
23 grudnia	Sławomiry, Wiktorii
24 grudnia	WIGILIA
	Adama, Ewy
25 grudnia	BOŻE NARODZENIE
	Mateusza, Eugenii
26 grudnia	BOŻE NARODZENIE
	Szczepana, Dionizego
27 grudnia	Zanety, Jana
28 grudnia	Teofili, Antoniego
29 grudnia	Dawida, Jonatana
30 grudnia	Eugeniusza, Anizji
31 grudnia	SYLWESTER
	Melanii, Sylwestra
2026 rok	
1 stycznia	NOWY ROK
	Mieczysława, Mieszka
2 stycznia	Makarego, Izidora
3 stycznia	Genowefy, Zdzisławy
4 stycznia	Eugeniusza, Anieli
5 stycznia	Emiliana, Szymona
6 stycznia	TRZECH KRÓLI
	Kacpra, Melchiora, Baltazara
7 stycznia	Juliana, Lucjana
8 stycznia	Seweryna, Wawrzyńca
9 stycznia	Antoniego, Piotra
10 stycznia	Jana, Wilhelma
11 stycznia	Honoraty, Krzesimira
12 stycznia	Arkadiusza, Bernarda
13 stycznia	Bogumiły, Weroniki
14 stycznia	Feliksa, Hilarego
15 stycznia	Arnolda, Pawła

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE

Wycena
na koniec roku

Zbliża się koniec roku, a więc czas retrospekcji i podsumowań minionego czasu. My sami nie zawsze jesteśmy obiektywni, ale już trudno dyskutować ze statystycznymi zestawieniami

* **dr Ryszard Figurski, socjolog**

Z końcem roku mamy „wysyp” różnego rodzaju ocen i podsumowań, które starają się opisywać i porządkować w aspekcie wartościującym określone sfery życia publicznego. W ostatnim czasie, ku zaskoczeniu chyba wszystkich, przynosiły one dobre, a nawet bardzo dobre informacje o kondycji naszych wspól-

not samorządowych. Wystarczy tu przywołać choćby rankingi ujawniające, że tutejsze gminy są jednymi z lepszych miejsc do życia w skali kraju czy też należą do tych podmiotów, które potrafią dużo inwestować, aby zapewnić swoim społecznościom lepszą przyszłość. Pisząc z wielką satysfakcją o tych niewątpliwych



pozytywach, jednocześnie z pewnym niepokojem czekaliśmy, wskazując na funkcjonowanie wspólnot jest bardzo złożone i pełne różnych odcieni, czy przypadkiem nie pojawi się jakieś ogólnopolskie zestawienie, które przyniesie dla nas dane mniej optymistyczne. No i właśnie się doczekaliśmy. Chodzi o ranking oceniający zamożność gmin w 2024 roku, czyli jaki dochód przypadał w tym okresie na jednego mieszkańca danej społeczności. To opracowanie analityczne skwitujemy krótko, bo prezentuje ono bardzo zróżnicowane dane, którymi raczej trudno się chwalić. Na

tle kraju wypadamy na ogół dość przeciętnie, choć mamy też jeden przypadek ekstremalny, o którym raczej powinniśmy szybko zapomnieć. W kategorii małych miast najniższy wskaźnik zamożności uzyskał nasz najbliższy sąsiad Grytów Śląski. Na jednego mieszkańca wyliczono dochód na poziomie zaledwie 4,2 tys. zł. To – podkreślamy – najniższa kwota nie tylko na Dolnym Śląsku, ale i w całym kraju. Współczujemy mieszkańcom tej wyceny, zaś dla wszystkich mieszkańców ziemi nadkwickiej to wyraźny sygnał, że nie w każdej sferze naszego życia jest dobrze i że mamy jeszcze nad czym pracować.

(RF)

OKIEM OBSERWATORA

Komercja a Duch Święt Bożego Narodzenia

Co roku, mniej więcej od połowy listopada, zaczyna się to samo przedstawienie: w galeriach handlowych rozbrzmiewają dzwoneczki, witriny stroją się w renifery, a święty Mikołaj – zanim jeszcze zapamięta, gdzie położył swoje sanie – zdąży już pojawić się w co drugim spocie reklamowym. Święta Boże-

go Narodzenia, święto ciepła, bliskości i duchowej refleksji, stają się jednocześnie jednym z największych wydarzeń komercyjnych roku. I trudno nie zauważyć, jak te dwie sfery – duchowa i handlowa – coraz częściej próbują się wzajemnie przykryć.

Z jednej strony można narzekać. Komercjalizacja świąt to przecież nachalne reklamy, które wmawiają nam, że miłość mierzy się w calach telewizora, a rodzinne szczęście w wielkości bonu podarunkowego. To presja kupowania, często ponad możliwości. To wyścig, w którym zamiast czułości jest pośpiech, a zamiast rozmów przy stole – przeglądanie promocji na telefonie. Ale jest też druga strona,

mniej wygodna w felietonowej, krytycznej pozycji: komercja nie bierze się znikąd. Święteczna gorączka działa, bo wielu z nas potrzebuje pretekstu, by okazać uczucia – nawet jeśli opakowanego w błyszczący papier. Może więc ta cała „magia marketingu” to tylko lustro tego, jacy jesteśmy: zabiegani, spragnieni symboli, próbujący kupić coś, czego nie można kupić – atmosfery.

A jednak wciąż wierzę, że duch święt istnieje, tylko trzeba go trochę odgrzebać spod warstwy plastikowych reniferów. Bo prawdziwe Boże Narodzenie nie odbywa się ani w reklamie, ani w centrum handlowym. Odbywa się przy stole, w rozmowie z kimś, kogo dawno chcieliśmy przeprosić. W po-

dzieleniu się tym, co mamy – niekoniecznie prezentem, czasem po prostu uwagą. W chwili zatrzymania, która pokazuje, że w tym całym świecie krzyżujących bodźców można usłyszeć coś cichszego i ważniejszego.

Komercja z duchem święt łączy się więc od lat dziwnie taniec: raz jeden prowadzi, raz drugi. I może nie trzeba ich rozdzielać na siłę. Może wystarczy pamiętać, że prezenty są dodatkiem, nie treścią. A magia świąt nie jest w sklepie – tylko w nas.

I jeśli o tym pamiętamy, to choćby Mikołaj reklamował w grudniu nawet opony zimowe, żaden marketing nie jest w stanie zepsuć tego, co naprawdę ważne.

(tk)

pytanie
do...

PAWŁA MAJEWICZA, ekonomisty, wykładowcy akademickiego
* Jak warto kupować, aby nie przepłacać?



Zbliżają się święta, potem kolejne promocje po świętach i po nowym roku. Jesteśmy kuszeni różnymi promocjami zarówno w sklepach stacjonarnych jak i internetowych. Amerykanie przeprowadzili badania i okazuje się że z produktów w koszyku które kupujemy tylko 5% jest nam naprawdę potrzebnych. Na pierwszym miejscu kupujemy ubrania, buty, potem jest elektronika. Reklama na witrynie sklepu – obniżki do 90% a może się okazać, że 90% jest przeceniony jeden produkt w sklepie np. pendrive. Bardzo ciekawe badania dokonano na brytyjskim, walejskim Uniwersytecie w Bangor i na tym uniwersytecie zrobiono badania tego typu, że badano osoby kupujące rezonansem magnetycznym. Ich mózgi badano i okazało się, że jeżeli pójdziemy do sklepu na zakupy powinniśmy je robić w ciągu maksymalnie pierwszych 23 minut, bo wtedy nasz mózg jest w stanie matematycznie kalkulować i racjonalnie dobrać produkty pod kątem ich przyszłej wartości.

(ciąg dalszy na str. 17)

NASZA SONDA

Najlepszy prezent
pod choinkę

Co roku zastanawiamy się co kupić najbliższej osobie pod choinkę. Przychodzi nam do głowy pełno pomysłów, ale po drodze wiele z nich eliminujemy i zostajemy z jednym, niepewnym planem zakupu. Nasi rozmówcy mogą pomóc w tej sprawie i rozwiąkać największą zagadkę każdego świąt.

* **Kamil z Lubania**

- Najlepszymi prezentami są te, sprawiające uśmiech na twarzy i zajmują mało miejsca. Z kolei większe rzeczy lub zwierzaki nie są raczej dobrym pomysłem, ponieważ nie każdy ma warunki na taki prezent.

* **Sylwia z Lubania**

- Ja przeważnie wybieram prezent w oparciu o zainteresowania danej osoby, ale uważam, że książka zawsze będzie najlepsza. Do wyboru, do koloru, jeżeli chodzi o tematykę, o autorów, o rodzaj, grubość, wielkość i nawet o kolor okładki.

* **Magda z Lubania**

- Najlepszym prezentem, a przynajmniej takim, który wywołuje uśmiech na twarzy jest coś zrobione wia-

snymi rękami. Może to być kartka świąteczna, którą sami narysujemy, jeżeli umiemy robić na drutach to szalik lub inny drobiazg, który jesteśmy w stanie sami stworzyć.

* **Joanna z Lubania**

- Wydaje mi się, że najlepszym prezentem jest coś użytecznego, rzecz, którą możemy wykorzystać w codziennym życiu. Nie przepadam za niepotrzebnymi i niepraktycznymi prezentami.

* **Wojtek z Lubania**

- Można przyszywać z prezentami zawsze zaczyna się od po prostu sprawdzenia czego bliskiej osobie brakuje. Staram się kupować pozytywne przedmioty, ale także takie, które mają funkcję ozdoby, aby przypominały o nadchodzącym Bożym Narodzeniu czy sylwestrze.

WAŻNE TELEFONY	
Lubań Alarmowe	
Europejski Numer Alarmowy	112
Pogotowie Ratunkowe	999
Straż Pożarna	998
Policia	997
Pogotowie Gazowe	992
Pogotowie	75 722 26 80
Sieci Elektrycznej	
Pogotowie	75 646 63 37
wodno-kanalizacyjnej	
Pogotowie PEC	993
	75 646 44 54
	606 777 031
Straż Miejska Lubań	75 646 44 42
Awaria wod-kan (po godz. 15.00)	512 579 896
Awaria elektr. (po godz. 15.00)	604 350 237
WUKO	75 646 63 30
służba zdrowia	
Lużyckie	75 721 39 20
Centrum Medyczne	
inne	
Urząd Miasta Lubań	75 64 64 400
Starostwo Powiatowe w Lubaniu	75 64 64 300
USC Lubań	75 64 64 431
PUP Lubań	75 722 25 48
Urząd Skarbowy Lubań	75 722 91 00
Urząd Gminy Lubań	75 646 59 20
Komenda Powiatowa Policji Lubań	48 873 42 00
ŚANEPID w Lubaniu	75 646 40 43
Miejski Dom Kultury Lubań	75 646 23 40
ZUS O/Lubań	75 646 87 80
MOPS w Lubaniu	75 646 04 11
Grytów Śląski	
Urząd Gminy i Miasta	75 781 35 52
Biuro Rady Miejskiej	75 781 33 42
Ośrodek Kultury	75 781 29 00
Biblioteka Publ.	75 781 33 87
MGOPS	75 781 37 82
Policia	75 781 35 15
Straż Miejska	75 781 33 18
Leśna	
Urząd Miejski	75 721 12 39
Radia Miejska	75 724 28 82
Ośr. Kultury i Sportu	75 721 15 79
MGOPS	75 721 14 94
Apteka Salus	75 721 12 46
Apteka Stoleczna	75 724 20 62
Policia	75 721 12 07
Lubomierz	
Urząd Gminy i Miasta	75 783 31 66
Dom Kultury	75 783 31 85
Gminny Ośr. Zdrowia	75 783 35 50
Straż Miejska	75 783 31 66
Mińsk	
Urząd Miasta i Gminy	75 647 04 40
Ośr. Zdrowia	75 783 43 57
Policia	75 783 43 85
Nowogrodziec	
Urząd Miasta i Gminy	75 738 06 60
Centr. Kultury i Sportu	75 731 63 98
Zespół Opieki Zdrów.	75 731 62 25
Policia	75 731 62 96
Straż Miejska	75 731 64 19
Straż Pożarna	75 731 63 36
Olsztyna	
Urząd Miejski	75 721 20 50
Straż Miejska	75 723 10 33
GOPS	75 721 22 73
Gminny Ośr. Kultury	75 610 53 09
Gminny Ośr. Zdrowia	75 721 24 31
Apteka Z. Madurowicz	75 721 22 64
Apteka I. Świdzka	75 721 38 27
Straż Pożarna	75 721 24 83
Policia	75 721 22 07
Platerówka	
Urząd Gminy	75 722 16 90
Ośrodek Zdrowia	75 722 16 28
Siekierzyn	
Urząd Gminy	75 722 17 78
Ośrodek Kultury	75 722 17 77
Sulików	
Urząd Gminy	75 778 72 88
Apteka	75 721 09 38
Policia	75 778 73 20
Straż Pożarna	75 778 72 08
Gminny Ośr. Kultury	75 778 73 10
Świeradów-Zdrój	
Urząd Miasta	75 781 64 89
Biuro Inf. Turyst.	75 781 63 50
Policia	75 781 62 06
Zawidów	
Urząd Miasta i Gminy	75 778 82 82
Policia	75 778 82 68
Straż Pożarna	75 778 82 85



z dyżuru redakcyjnego

Paczka za pobraniem – wygoda czy problem?

Do naszej redakcji zgłosiła się mieszkanka Lubania, która padła ofiarą nietypowego oszustwa związanego z przesyłkami zamawianymi przez Internet. Kobieta – jak wiele osób dziś – regularnie odbiera paczki, zarówno swoje, jak i członków rodziny. Kiedy kurier Poczty Polskiej dostarczył jej kolejną przesyłkę za pobraniem, nie zwróciła uwagi, że w rzeczywistości jej nie zamawiała. Zapłaciła ponad 200 zł.

Po otwarciu okazało się, że w środku znajduje się tani przedmiot AGD, wart nie więcej niż 30 zł. Mieszkan-ka próbowała wyjaśnić sprawę zarówno na infolinii Poczty Polskiej, jak i na policji. Niestety – jak **reklonuje** – instytucje odsyłały ją nawzajem, a odpowiedzialnością za sytuację obarczono ją samą, argumentując, że „nieopatrznie

zapłaciła za niezamówioną przesyłkę”. Ostatecznie policja sprawę przyjęła i obiecała się nią zająć. Kobieta przyznaje, że z braku czasu większość zakupów robi w Internecie, dlatego nie podejrzewała oszustwa. Zgodziła się jednak opowiedzieć swoją historię, by przestrzec innych mieszkańców regionu.

To ostrzeżenie dla wszystkich zamawiających w sieci: zanim zapłacimy za paczkę za pobraniem, warto sprawdzić, czy rzeczywiście oczekujemy danej przesyłki. W ostatnim czasie pojawia się coraz więcej sygnałów o podobnych przypadkach, dlatego ostrożność jest szczególnie wskazana. Znamy już finał sprawy. Okazuje się, że warto zaważyć o swoje a przy okazji ukrócić procedurę. Na-

za Czytelniczka zwróciła się policji, składając doniesienie w sprawie wspomnianego oszustwa. Po niezbyt długim czasie otrzymała telefon z prokuratury informujący, że środki zostały zabezpieczone i po zastosowaniu odpowiednich procedur zostaną jej zwrócone na konto. Cała ta sytuacja jest drogowaskiem i mobilizacją. Nie wolną machać ręką bez wiary w powodzenie. Należy koniecznie interweniować. -Biorąc pod uwagę, że skala tego rodzaju przestępstw przed świętami była wysoka nie sądziłam, że sprawa nabierze rozpędu i tak szybko zostanie rozwiązana pomyślnie – **podkreśla Czytelniczka, życząc przy okazji policjantom i prokuratorom wszystkiego najlepszego.** (JaK)

W kręgu grudniowych rocznic

Trudno zaprzeczyć, że grudzień to miesiąc ważny dla pamięci narodu. Wystarczy przypomnieć choćby tylko wydarzenia na Wybrzeżu z 1970 roku czy wprowadzenie stanu wojennego z 1981 roku, choć w naszej historii dałoby się znaleźć dużo więcej takich godnych uwagi faktów. Tak to wygląda w skali makro, ale dla nas, jako społeczności lokalnej, ważne są także daty, które opisują tutejsze realia, pokazują, jaką drogę przeszliśmy i co się składa na nasze zbiorowe doświadczenie. Pamiętając o doniosłych faktach o znaczeniu ogólnonarodowym, pora zacząć tworzyć kalendarz czy katalog spraw, które są dla nas ważne i które ludzi integrują. Takim faktem jest bez wątpienia grudniowa pacyfikacja załogi Łużyckich Kopalni Bazaltów w stanie wojennym, która była największym i najdramatyczniejszym protestem społeczno-niepodległościowym w dziejach współczesnego Lubania. Należy mieć nadzieję, że większość z nas o tym pamięta. O tym traumatycznym wydarzeniu dużo pisaliśmy już w przeszłości, dlatego poprzestaniemy tu jedynie na dyskretnym przypomnieniu. Ale grudzień w naszej lokalnej historii zapisał się także innymi dramatycznymi wydarzeniami, wartymi pamięci. To kwestia naszej służby

zdrowia, która z różnymi problemami boryka się niemal od zawsze. Do szczególnego przesilenia doszło w grudniu 2001 roku. Wielu uważa, że zaraz po pacyfikacji w „Kamykach” był to kolejny najbardziej dramatyczny protest w dziejach miasta. Rozpoczął się on 2 grudnia jedną z najostrzejszych form - głodówką. Przystąpiło do niej około 40 pielęgniarek ze wszystkich oddziałów szpitalnych. Pracowały i głodowały aż w końcu słabły i łagodowały na internie albo na zwolnieniach. Walczyły o wyższe pobory oraz o lepsze warunki pracy. Piątego dnia protestu, zdesperowane brakiem reakcji władz na ich postulaty, postanowiły przejściowo odejść od łóżek chorych. Niewiele jednak to zmieniło. Mimo tak ekstremalnej decyzji, protestujące nadal spotykały się z sympatią społeczności lubańskiej i samych pacjentów. Natomiast odpowiedź władz szpitala, powiatu, województwa czy istniejących wówczas kas chorych była niewystarczająca. W efekcie nomen omen 13 grudnia doszło do strajku generalnego, a pielęgniarki odeszły bezterminowo od łóżek chorych. Eskalacja konfliktu osiągnęła szczyt. W tych okolicznościach, po próbach złamania ducha protestujących, zatrudniania tamstrajków, ale i intensywnych negocjacjach,

15 grudnia osiągnięto kompromis. Podpisano porozumienie o etapowym spełnieniu roszczeń strajkujących. Jeśli ten ostry protest w lubańskiej służbie zdrowia udało się rozładować, to różne jego reperkusje długo jeszcze dawały o sobie znać. Wystarczy przypomnieć o kryzysie kadrowym na stanowisku prezesa ŁCM, grupowym wypowiedzeniu pracy przez lekarzy, impasie wokół realizacji porozumień ze względu na brak zdolności kredytowych szpitala, zadłużeniu placówki, licytacjach sprzętu medycznego itp., itd. Problemy szpitalne przenosiły się na funkcjonowanie reakcji władz na ich postulaty, te skończyły się referendum o odwołanie Rady Powiatu Lubańskiego. Ale to nie wszystko. Za sprawą biznesmena niejakiego Bogdana F. - tego, który według mediów miał m.in. zlecić podsłuchiwanie polityków pierwszego szeregu w restauracji „Sowa i przyjaciele” w Warszawie czy sprawdzić węgiel rosyjski do kraju - tutejsze kwestie szpitalne nabrały wymiaru niemal krajowego, bowiem wymieniony wyżej wykupił długi naszej lecznicy i nim handlował, co nie ułatwiało nam radzenia sobie z problemem. Takie to doświadczenia towarzyszyły tu-tejszej społeczności przez dekady. (RF)

Psychiatra wystawiała fikcyjne L4

Lekarskie zwolnienia na telefon. Prokuratura Okręgowa w Jeleniej Górze skierowała do Sądu Rejonowego w Zgorzelcu akt oskarżenia przeciwko lekarce, która według śledczych przez ponad półtora roku wystawiała fałszywe zwolnienia lekarskie dla Polaków pracujących w Czechach. Sprawa, która zaczęła się w marcu 2020 roku, urosła do jednego z największych postępowań dotyczących nadużyć w systemie L4 w regionie. Psychiatra miała wystawić łącznie 168 zaświadczeń o niezdo-

ności do pracy osobom, których nie badała ani nie konsultowała osobiście. Kontakt z pacjentami ograniczał się do rozmów telefonicznych lub wiadomości tekstowych. Przyzł „pacjenci” przekazywali swoje dane, wskazywali czas oczekiwane go zwolnienia i miejsce pracy. Dokument odbierali osobiście, płacąc za usługę. Według prokuratury lekarka osiągnęła w ten sposób korzyść majątkową w wysokości 54 090 złotych. Oskarżona przyznała się do winy i złożyła wyjaśnie-

nia. Możliwe konsekwencje karne za poświadczanie nieprawdy w dokumentach lekarce grozi od roku do 10 lat pozbawienia wolności. Teraz o jej losie zdecyduje Sąd Rejonowy w Zgorzelcu. W tle funkcja publiczna na Zgorzelec media ujawniły, że oskarżona to Natasza H., do niedawna radna powiatowa wybrana za okręg Miasta i Gminy Bogatynia. Kobieta złożyła rezygnację z mandatu, który wygasł 21 października 2025 roku. (Laura Żmurko)

Tytan Pracy 2025 – Ryszard Dziubka

Z dumą i radością czytaliśmy na fb zamieszczonym na profilu KINOSZKOŁA i po wielokroć udostępnionym informację o lubańskiej kultowej postaci, Ryszardzie Dziubce, prowadzącym lubańskie kino Wawel od wielu, wielu lat



Z ogromnym uznaniem wyróżniamy Pana Ryszarda, którego wkład w rozwój kultury filmowej na Dolnym Śląsku jest nie tylko imponujący, ale także głęboko inspirujący dla całej branży. Od 1977 roku Pan Ryszard tworzy historię regionalnych instytucji filmowych, przechodząc wszystkie etapy pracy kinowej i stając się jedną z najbardziej doświadczonych osób w polskiej branży. Jego dorobek to ponad cztery dekady konsekwencji, odpowiedzialności i wiernego trwania przy misji kina. Szczególnego podkreślenia wymaga okres lat 90., kiedy wiele kin na Dolnym Śląsku zamykano. Dzięki determi-

nacji Pana Ryszarda działalność kina Wawel została ocalona – to świadectwo odwagi i głębokiej świadomości roli kultury w życiu lokalnej społeczności. Dziś kino Wawel, prowadzone przez Pana Ryszarda od wielu lat, jest jednym z najlepiej funkcjonujących kin w strukturze DCF. Mimo konkurencji dużych ośrodków i bliskości multiplexów, utrzymuje stabilną frekwencję, dba o wysoką jakość funkcjonowania i konsekwentnie wzmacnia swoją pozycję w regionie. Pan Ryszard z niezwykłą uważnością rozwija proces cyfryzacji, pracuje nad budowaniem publiczności i dba o codzienny rytm instytucji.

Jego standardy pracy są dla młodszych kiniarzy ważnym punktem odniesienia – przykładem rzetelności, kompetencji i oddania. Z wdzięcznością i szacunkiem honorujemy osobę, która od lat współtworzy kulturę filmową w Polsce i realnie wpływa na to, jak kino funkcjonuje w małych miejscowościach. Kino Wawel należy do sieci DCF - Dolnośląskie Centrum Filmowe. (oprac.tk)

Nowy gastroskop dla szpitala

W lubańskim szpitalu dzięki darowiźnie Fundacji KGHM Polska Miedź pojawi się nowy gastroskop, który będzie służył mieszkańcom regionu



Łużyckie Centrum Medyczne w Lubaniu już wkrótce wzbogaci się o nowoczesny gastroskop. Placówka zrealizuje zakup dzięki darowiźnie przekazanej przez Fundację KGHM Polska Miedź. Wsparcie wyniosło 82 620 zł brutto i pozwoli przeprowadzić projekt pod nazwą „Nowoczesna diagnostyka ratująca życie – gastroskopia dla zdrowia

mieszkańców regionu”. Nowy sprzęt umożliwi poszerzenie dostępu do badań endoskopowych, kluczowych w diagnostyce chorób układu pokarmowego. Jak podkreśla szpital, dzięki urzędzeniu pacjenci będą mogli korzystać z nowoczesnych metod diagnostyki i profilaktyki, co przełoży się na skuteczniejsze leczenie oraz wcześniejsze wy-

krywanie groźnych chorób, zwłaszcza nowotworowych. Darowizna Fundacji KGHM Polska Miedź wpisuje się w jej dotychczasową działalność ukierunkowaną na wspieranie ochrony zdrowia i poprawę dostępu do specjalistycznych badań na Dolnym Śląsku. Dzięki temu mieszkańcy regionu otrzymują możliwość szybszej i dokładniejszej diagnostyki, co w wielu przypadkach może uratować życie. Łużyckie Centrum Medyczne podkreśla, że nowy gastroskop to inwestycja, na którą pacjenci czekali od dawna. Placówka nie kryje wdzięczności za wsparcie, które realnie poprawi jakość świadczonych usług medycznych. (tk)

Apel policji



Jesień to czas, kiedy dni stają się coraz krótsze, zmrok zapada szybciej, a deszcz i

mgły dodatkowo pogarszają widoczność na drogach. W takich warunkach piesi są

szczególnie narażeni na niebezpieczeństwo. Używanie elementów odblaskowych przez pieszych, szczególnie w okresie jesienno-zimowym, kiedy wcześniej zapada zmrok i widoczność jest zdecydowanie gorsza, może uratować życie. Dlatego lubańscy policjanci apelują – noś elementy odblaskowe i bądź widoczny na drodze. (KPP Lubąń)



Grudniowa sesja nadzwyczajna

W miniony wtorek, 9 grudnia, odbyła się nadzwyczajna sesja Rady Miasta. Obradowano w sprawie dwóch uchwał, które nie mogły czekać na wyznaczoną sesję 30 grudnia br.



Pierwsza dotyczyła zmiany uchwały w sprawie opracowania Strategii Rozwoju Miasta Lubań do 2035 roku oraz określenia szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania projektu strategii. Podjęcie tej uchwały było niezbędne z powodu nieprzewidzianych trudności organizacyjnych i kadrowych po stronie podmiotu przygotowującego dokumentację.

Mając na uwadze, że Strategia Rozwoju Miasta do 2035 roku jest kluczowym dokumentem dla efektywnego zarządzania miastem, należało zadbać o jak najwyższą jakość merytoryczną dokumentu, a zwłaszcza zachowanie pełnej procedury partycypacji społecznej. Dotyczy to głównie konsultacji z mieszkańcami, lokalnymi partnerami, Regionalną Dyrekcją Ochrony Środowiska

oraz Zarządem Województwa Dolnośląskiego. Kierując się dbałością o dotrzymanie wszystkich procedur formalnoprawnych oraz zapewnienie wysokiej jakości końcowego dokumentu, konieczne było przesunięcie terminu realizacji i uchwalenie strategii przez Radę Miasta na I kwartał 2026 r. Dzięki temu prace zostaną wykonane z należytą starannością i zaangażowaniem.

Druga podjęta uchwała dotyczyła zmiany budżetu Gminy Miejskiej Lubań na rok 2025. Najważniejszą kwestią była aktualizacja zadań planowanych do realizacji w bieżącym roku ze środków przeznaczonych na ochronę ludności i obronę cywilną oraz konieczność dostosowania planu do kwot wynikających z najkorzystniejszych

ofert dla poszczególnych zadań. Dodano do realizacji jeszcze w tym roku nowe zadania, takie jak: zakup ładowarki do transportu, zakup ławek solarnych z miejscem ładowania USB oraz zakup przyczepy do ciągnika.

W pozostałych zadaniach, takich jak: monitoring zewnętrzny magazynu zarządzania kryzysowego, wykonanie ekspertyz technicznych pod kątem dostosowania obiektów do wykorzystania na miejsca doraźnego chronienia lub schronów, wyposażenie magazynu zarządzania kryzysowego, zakup agregatów prądotwórczych, zakup mobilnych beczek do wody pitnej czy zakup wózka widłowego do załadunku zbiorników wody pitnej – zmniejszono kwoty przeznaczone na wykonanie zadań. Są to działania mające na celu racjonalizowanie wydatków, aby nie przepłacać wielokrotnie za sprzęty, które w ostatnim czasie znacząco podrożały wskutek mechanizmów popytu i podaży. Tak się wydarzyło np. z agregatami prądotwórczymi, ponieważ setki samorządów w Polsce chciały je kupić ze środków przeznaczonych na ochronę ludności i obronę cywilną.

W uchwale dokonano także koniecznych zmian związanych z uporządkowaniem planu finansowego jednostek do poziomu przewidywanego wykonania na koniec roku. Obie uchwały zostały podjęte jednogłośnie.

(LCR)

Ruszyła budowa kotła na biomasę



foto: PEC

Rozpoczęła się jedna z największych inwestycji ciepłowniczych ostatnich lat. Lubański PEC stawia na ekologiczne rozwiązania, budując kocioł, który wykorzysta jako paliwo odpady z obróbki drewna (zrębki drzewne). Inwestycja zwiększy wydajność systemu, ograniczy emisję CO2 i sprawi, że ponad połowa miejskiego ogrzewania będzie pochodzić z odnawialnych źródeł energii.

W połowie listopada na terenie PEC przy ulicy Kazimierza Wielkiego rozpoczęto prace związane z wylewaniem fundamentów pod nową kotłownię. Inwestycja obejmuje budowę kotła na zrębki drzewne o mocy 5 MW, a także montaż elektrofiltra, multicyklonów, komina oraz magazynu paliwa. Obecnie prowadzone są roboty ziemne, w tym betonowanie i zbrojenie, które potrwają jeszcze kilka tygodni.

Generalnym wykonawcą inwestycji

jest firma EcoTechnologia Sp. z o.o. z Jędrzejowa, współpracująca z producentami poszczególnych elementów technologicznych. Budowa zakończy się w czerwcu przyszłego roku, a system po testach i badaniach emisyjności ruszy jesienią 2026.

— Obecnie Ciepłownia „Piast” pracuje na trzech kotłach węglowych, dwóch kotłach na słomę oraz jednym gazowym. Nowy 5-megawatowy kocioł na zrębki zwiększy łączną moc systemu do 30 MW — informuje prezes PEC Jarosław Ludowski. — Jego uruchomienie pozwoli ograniczyć emisję CO₂ o 3800 ton rocznie, tlenku węgla o 8 ton, a dwutlenku siarki o 13 ton. Roczna produkcja ciepła z nowego źródła sięgnie 80 tys. GJ. Co ważne, po włączeniu tej jednostki i przy istniejących kotłach na słomę, udział odnawialnych źródeł energii przekroczy 50%, co umożliwi uzyska-

nie statusu efektywnego systemu ciepłowniczego — dodaje prezes. Uzyskana moc z nowego kotła pozwoli na stopniowe ograniczenie zużycia węgla o około 2000–3000 ton rocznie, czyli blisko 30%. Docełowo jeszcze bardziej ograniczymy spalanie węgla.

— W przyszłości planujemy budowę kolejnej jednostki gazowej o mocy 5 MW. Byłoby to etap przejściowy między odejściem od węgla a całkowitym oparciem produkcji na Odnawialnych Źródłach Energii — podkreśla J. Ludowski.

Nowa instalacja będzie wyposażona w elektrofiltr, pierwszy taki w Lubaniu, który zredukuje emisję pyłów o ponad 99%, czyli znacząco poniżej obowiązujących norm środowiskowych.

— Liczymy na to, że - poza zwiększeniem efektywności energetycznej - możliwe będzie również pełne wykorzystanie rozbudowanej sieci ciepłowniczej. Inwestycje w infrastrukturę przyczyniły się do wzrostu liczby odbiorców, co stanowi fundament dalszego rozwoju przedsiębiorstwa oraz umożliwi dokonanie istotnego skoku technologicznego — dodaje Grzegorz Wiczorek, Burmistrz Miasta Lubań. Całkowita wartość inwestycji to około 23 mln zł. 20% środków pochodzi z dotacji KPO, 44% z preferencyjnej pożyczki Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, pozostałe 36% stanowią środki własne spółki.

(LCR)

Wesołych Świąt!

Szanowni Mieszkańcy Lubania,

z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia spokoju, rodzinnego ciepła oraz wielu radosnych i pełnych miłości chwil spędzonych w gronie najbliższych.

Niech ten wyjątkowy czas stanie się okazją do zatrzymania się, refleksji oraz wdzięczności za obecność osób, które nas wspierają i nadają sens naszej codzienności.

Niech Święta Bożego Narodzenia przyniosą Państwu umocnienie w dobroci, wzajemnej życzliwości, a nadchodzący rok obdarzy zdrowiem, pomyślnością i spełnieniem planów.

Grzegorz Wiczorek

Burmistrz Miasta Lubań



Witold Chojnacki

Przewodniczący Rady Miasta





Międzynarodowa delegacja w Lubaniu



10 grudnia Luban gościł międzynarodową delegację przedstawicieli miast z Niemiec i Czech należących do Euroregionu Nysa. Celem wizyty studyjnej była wymiana doświadczeń w zakresie zarządzania drogami oraz utrzymania infrastruktury drogowej w samorządach przygranicznych. Gości powitał burmistrz Lubania Grzegorz Wieczorek, prezentując najważniejsze informacje o mieście oraz o Związku Sześciu Miast Łużyckich. Burmistrz przedstawił również ogólne zasady zarządzania drogami na poziomie gminnym. W spotkaniu uczestniczył także Starosta Lubański Zbigniew Zjawin, który omówił

tych metody zimowego utrzymania dróg.

Wizyta była częścią szerszego projektu współpracy zaplanowanego w ramach Euroregionu Nysa. Jak podkreślił burmistrz Lubania, inicjatywa ta ma znaczenie nie tylko praktyczne, ale także integracyjne:

– W ramach działań podejmowanych w Euroregionie Nysa otrzymaliśmy propozycję organizacji konferencji, której uczestnikami mieliby być specjaliści z naszego pogranicza, zajmujący się budową, utrzymaniem i konserwacją dróg. Chcieliśmy zaprezentować własne doświadczenia, ale też poznać rozwiązania



funkcjonowanie Powiatowego Zarządu Dróg i jego zadania w zakresie utrzymania infrastruktury. Kolejnym punktem programu była szczegółowa prezentacja przygotowana przez Arkadiusza Zamojskiego, Zastępcę Naczelnika Wydziału Inwestycji i Modernizacji. Przedstawił on rozwiązania stosowane zarówno na szczeblu gminnym, jak i powiatowym, podkreślając różnice w zadaniach, zakresach kompetencji oraz sposobach organizacji prac drogowych. Po części merytorycznej goście udali się na spacer po centrum miasta. Następnie delegacja odwiedziła ZGIUK sp. z o.o., gdzie zaprezentowano zaplecze techniczne i sposób funkcjonowania gospodarki komunalnej, w

nia stosowane przez innych partnerów. Wymiana sprawdzonych praktyk ma sprawić, że współpraca międzynarodowa będzie przynosiła korzyści wszystkim stronom, a jednocześnie przyczyni się do zacieśnienia więzi pomiędzy wydziałami merytorycznymi miast Euroregionu Nysa. Podtrzymywanie kontaktów ze wszystkimi samorządami w ramach Euroregionu jest dla nas sprawą kluczową - zaznaczył burmistrz Wieczorek. Działania w ramach Euroregionu Nysa pokazują, że współpraca transgraniczna może realnie wspierać rozwój lokalnej infrastruktury oraz umożliwiać samorządom wzajemne uczenie się i wdrażanie najlepszych praktyk.

(LCR)



Remont ulicy Łąkowej



Zakończono zasadniczy etap modernizacji ulicy Łąkowej. Projekt obejmował wymianę nawierzchni drogowej oraz gruntowną przebudowę infrastruktury podziemnej. Droga wymagała remontu po ubiegłorocznych intensywnych opadach. Jednak naprawa samej nawierzchni byłaby działaniem krótkotrwałym, dlatego konieczne było przeprowa-

dzenie kompleksowych prac obejmujących modernizację sieci kanalizacyjnej i wodociągowej.

– Zrealizowaliśmy wszystkie kluczowe działania, aby odnowić ten odcinek w sposób kompleksowy i nie wracać do niego przez najbliższe lata – podkreśla Grzegorz Wieczorek, Burmistrz Miasta Luban. Niestety termin prac i związane

z nim ochłodzenie uniemożliwiło ułożenie asfaltu o właściwych parametrach. Aby droga była w pełni funkcjonalna, konieczne jest ponowne ułożenie szceralnej warstwy bitumicznej. Dodatkowe prace zostaną wykonane, gdy warunki pogodowe będą odpowiednie, czyli gdy zarówno w dzień, jak i w nocy utrzymają się dodatnie temperatury.

– Choć inwestycja została w dużej mierze zrealizowana, konieczne są jeszcze poprawki. Wykonawca, Firma Eltor, została zobowiązana do wykonania w marcu napraw nawierzchni, ponieważ jej obecny stan nie spełnia naszych oczekiwań – dodaje burmistrz.

Po zakończeniu poprawek inwestycja zostanie formalnie zamknięta, a ulica Łąkowa odzyska pełną funkcję komunikacyjną. (LCR)

Na pomoc Mikołajowi



Choć na co dzień lubańska Straż Miejska dba o porządek i bezpieczeństwo w naszym mieście, raz w roku zdarza się coś naprawdę

wyjątkowego...

W przeddzień mikołajek strażnicy miejscy spotkali nie byle kogo... zmęczonego, lekko zmarzniętego

Mikołaja, który trochę pogubił się w drodze do dzieci.

Jedno jest pewne - ktoś w niebieskim mundurze naprawdę dobrze zna drogę do dziecięcych serc lepiej niż się wydaje. A czasem... potrafi też wskoczyć w czerwony płaszcz, by rozświetlić dzień odrobiną magii. Straż Miejska wspiera Świętego Mikołaja, by prezenty trafiły do dzieci dokładnie wtedy, gdy radość potrafi rozświetlić cały dzień.

Tak było i tym razem. Wspólnie z Mikołajem strażnicy odwiedzili Przedszkola Miejskie nr 1 i 3 w Lubaniu, gdzie czekała na przybyłych magia ukryta w małych oczach i szerokich uśmiechach.

(SM)

Nasadenia w centrum



W połowie grudnia pracownicy ZGIUK sp. z o.o. Luban dokonali nowych nasadzeń drzew w centrum miasta.

Młode lipy, miorzęby i ambrowce

pojawiły się na placu Okrzei oraz w Parku Niepodległości.

Już tej wiosny mieszkańcy będą mogli podziwiać pierwsze zielone liście na świeżo posadzonych

okazach, które wzbogacą przestrzeń publiczną i przyczynią się do poprawy jakości powietrza w naszym mieście.

(LCR)

Przypomnienie o obowiązku opłat za odpady

Właściciele nieruchomości zamieszkałych, a także podmioty prowadzące działalność gospodarczą, są zobowiązani do wnoszenia opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Obowiązkiem właściciela nieruchomości jest złożenie prawidłowej deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami. Referat ds. Opłat za Zagospodarowanie Odpadów Urzędu Miasta w Lubaniu prowadzi obecnie weryfikację złożonych deklaracji, w tym:

nieruchomości, dla których deklaracja nie została złożona, deklaracji zawierających nieprawidłową liczbę mieszkańców. Przypominamy, że pod uwagę brane są osoby faktycznie zamieszkujące daną nieruchomość – nie osoby jedynie zameldowane.

Osoby, które nie złożyły deklaracji lub wymagają jej aktualizacji, prosimy o kontakt z Referatem ds. Opłat za Zagospodarowanie Odpadów, ul. Mickiewicza 6, pokój 5, tel. 75 64 64 433. (UM)

Urząd Miasta



Godziny urzędowania

poniedziałek	07:30-16:30
wtorek	07:30-17:00
środa i czwartek	07:30-16:30
piątek	07:30-14:00

Ważne telefony

BIURO OBSŁUGI INTERESANTA
tel. 75 646 44 99
boi.um@miastoluban.pl

POWIADOM BURMISTRZA
tel. 756464401

ZAPYTAJ BURMISTRZA
promocja@luban.pl

SEKRETARIAT
BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ
tel. 75 646 44 00

BIURO RADY MIASTA LUBAŃ
tel. 75 646 44 09

PEŁNOMOCNIK BURMISTRZA
ds. Uzalednień i Patologii Społecznych
75 646 66 05

SAMODZIELNE STANOWISKO
ds. zamówień publicznych
75 646 55 93

REFERAT
FUNDUSZY ZEWNĘTRZNYCH
75 646 66 00

WYDZIAŁ SPRAW OBYWATELSKICH
I ZARZĄDZANIA KRZYZYSOWEGO
75 646 44 20, -441, -438, -411

URZĄD STANU CYWILNEGO
756464431
75 646 44 32 fax 432

WYDZIAŁ
ORGANIZACJI I NO-PRAWNY
75 646 44 06, -478, -480

WYDZIAŁ BUDŻETOWO-KSIĘGOWY
75 646 44 14, -416, -461

REFERAT DS. PODATKÓW I OPŁAT
75 646 44 18, -410, -482, -448, 415

WYDZIAŁ GOSPODARKI GRUNTAMI,
NIERUCHOMOŚCIAMI I ROLNICTWA
75 646 44 19, -421, -422, -424

WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY
SPOŁECZNEJ
75 646 44 27, -428, -473

REFERAT EDUKACJI
75 646 44 26

WYDZIAŁ INWESTYCJI
I MODERNIZACJI
75 646 44 34, -425, -407, -412

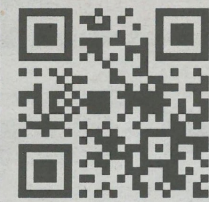
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA
I GOSPODARKI PRZESTRZENNEJ
75 646 44 35, -436, -437

REFERAT DS. OPŁAT
ZA ZAGOSPODAROWANIE ODPADÓW
75 646 44 33

Burmistrz Miasta Luban

przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz. 13:00-15:30
w siedzibie Urzędu Miasta
Luban, p. nr 11, i piętro
tel. 75 64 64 499

Naczelnicy Wydziałów,
Kierownicy Referatów
i pracownicy przyjmują
interesantów w godzinach
urzędowania.





Ognisko, Mikołaj i mnóstwo prezentów

Akcja mikołajkowa „I Ty możesz zostać Świętym Mikołajem”, organizowana rokrocznie przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu, została zakończona ogromnym sukcesem – dzieci szczęśliwe, prezenty rozdane. 5 grudnia, przy współpracy z OSP Radostów, dzieci spotkały się z Mi-

kołajem przy nastrojowym ognisku, a dodatkową atrakcją były odwiedzi- ni słodkich zwierzaków z „Izerskich Alpak”. W magiczny nastrój wprowadziły przybyłych kołеды w wykonaniu Klubu Seniora z Radostowa. Był to magiczny czas dla wszystkich uczestników, zarówno tym młod-

szych, jak i starszych. Wspólna zabawa i pieczenie kiełbasek sprawiły, że oczekiwanie na przyjazd Mikołaja minął bardzo szybko.

- To dzięki Państwu wsparciu udało się zebrać mnóstwo prezentów, którymi obdarowano ponad 200 dzieci z domów dziecka, rodzinnych domów

dziecka i rodzin zastępczych z terenu powiatu lubańskiego oraz dzieci przebywające w Ośrodku Wsparcia – Dom dla matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży w Pobiednej oraz dzieci przebywające w Ośrodku Interwencji Kryzysowej w Smolniku – **podsumowuje Katarzyna Wójcik, dyrek-**

torka PCPR w Lubaniu.

Nie zapomniano również, o osobach przebywających w Schronisku dla Bezdomnych Mężczyzn w Leśnej, którzy również otrzymali słodkości.

- Korzystając z okazji przesyłamy Państwu serdeczne życzenia zdrowych, spokojnych Świąt Bożego Na-

rodzenia spędzonych w gronie najbliższych, a Nowy Rok 2026 niech przyniesie Państwu mnóstwo uśmiechu i jak najmniej trosk – kończy dyrektorka, składając życzenia w imieniu swoim i pracowników Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu. **(Oprac. tk)**



Zdrowych i spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w ciepłej, rodzinnej atmosferze.
Odpoczynku, chwili wytchnienia
od codziennych obowiązków
oraz energii, szczęścia i pomyślności
na cały nadchodzący rok.

Zbigniew Zjawin

Starosta Lubański

Halina Białoń

Przewodnicząca Rady Powiatu



WESOŁYCH ŚWIAT
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 2026!



POWIAT LUBAŃSKI



O przyszłości



10 grudnia br. w Fundacji Pamięć, Edukacja, Kultura - Stalag VIII A Görlitz w Zgorzlecu spotkali się przedstawiciele polskiej i niemieckiej sceny politycznej, samorządowcy, eksperci i organizacje społeczne, by rozmawiać o transformacji energetycznej i regionalnej po obu stronach Nysy Łużyckiej. Wydarzenie odbyło się w ramach czwartej edycji Tri-Land ARENA POLITYKA - formatu opartego na partnerskim dialogu w regionie. Uczestniczyli posłowie Józef Czernow, Łukasz Horbatowski - Pofa na Sejm RP, Florian Oest z Bundestagu i Franziska Schubert - Oberlausitzer Abgeordnete für Bündnis90/Die Grünen z Landtagu Saksonii oraz przedstawiciele władz lokalnych i regionalnych, w tym Starosta Lubański Zbigniew Zjawin.

Transformacja energetyczna jest jednym z kluczowych procesów na pograniczu. Regiony po obu stronach Nysy łączy wspólna historia rozwoju wokół energetyki, lecz różni dostęp do narzędzi wsparcia. Saksonia korzysta z Funduszu Sprawiedliwej Transformacji, co umożliwiła inwestycje w nowe technologie, rekultywację terenów pokopalnianych oraz modernizację infrastruktury. Po niemieckiej stronie obserwuje się też znaczący wzrost inwestycji środków landowych. Po stronie polskiej subregion Turów takiego wsparcia nie otrzymuje, co wyraźnie pokazuje konieczność szybkiego wy-

równania tej różnicy. Samorządowcy podkreślali więc potrzebę włączenia subregionu Turów do działań finansowanych z Funduszu Modernizacyjnego i rozpoczęcia realnych prac nad transformacją. Choć spotkanie miało ramy konferencji, przyjęło formę partnerskiej rozmowy. Uczestnicy zgodzili się, że bez dialogu nie można budować skutecznych działań, a trwałe rozwiązania muszą być wypracowane wspólnie. Dopiero po rozmowach mogą pojawić się konkretne decyzje i inwestycje, a temat marginalizacji regionu był jednym z najmocniej wybrzmiewających. Tri-Land to projekt rozwijający model współpracy w obszarze pogranicza. Arena Polityka tworzy przestrzeń spotkań polityków, ekspertów, naukowców i lokalnych liderów, wspierając decyzje wpływające na przyszłość regionu. Projekt współfinansowany jest z Unii Europejskiej w Programie Współpracy Interreg Polska - Sachsen 2021-2027. Osoby zainteresowane działaniami transformacyjnymi mogą zarejestrować się na www.tri-land.eu i pozostawać w kontakcie z zespołem projektu oraz informacjami o wydarzeniach. Rejestracja daje możliwość aktywnego udziału w procesie zmian oraz głębszego poznania kierunków rozwoju regionu.

(Powiat Lubański)

Podsumowanie



Powiat lubański jednym z najbardziej usportowionych powiatów na Dolnym Śląsku. 28 listopada w Pierwszowie koło Wrocławia odbyła się konferencja podsumowująca współzawodnictwo sportowe dzieci i młodzieży na Dolnym Śląsku. Szkolny Związek Sportowy „Dolny Śląsk” przedstawił wyniki minionego roku szkolnego, w którym na etapie gminnym i powiatowym w zawodach wzięło udział ponad 78 000 uczniów, a w finałach dolnośląskich – ponad 18 200 uczestników.

Z wielką radością informujemy, że powiat lubański zdobył III miejsce w kategorii „Najbardziej usportowiony powiat w roku szkolnym 2024/2025”. To znaczące wyróżnienie jest rezultatem zaangażowania wielu osób – nauczycieli, trenerów, dyrektorów szkół, działaczy sportowych, a

przede wszystkim dzieci i młodzieży, którzy z pasją i wytrwałością reprezentują nasz powiat. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do osiągnięcia tego znakomitego wyniku. Szczególne podziękowania kierujemy do Marka Kachniarza – wicedyrektora Zespołu Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu oraz organizatora imprez sportowych. Podczas wydarzenia odbyła się również konferencja szkoleniowa pt. „Czy możemy odwrócić niekorzystny trend? – Szkolny Związek Sportowy wobec spadku sprawności fizycznej dzieci i młodzieży”. Poruszone zagadnienia uświadomiły, jak ważne jest wspieranie aktywności fizycznej młodych ludzi oraz jak istotną rolę w tym zakresie odgrywają szkoły i samorządy.

(Powiat Lubański)

Współpraca ponadlokalna – stan obecny i perspektywy

Starosta Lubański Zbigniew Zjawin 28 listopada uczestniczył w konferencji „Współpraca ponadlokalna – stan obecny i perspektywy”



W wydarzeniu wzięli również udział wiceministrowie: sportu Piotr Borys oraz rozwoju i technologii Michał Jaros, a także Wicemarszałek Województwa Dolnośląskiego Wojciech Bochnak, członek Zarządu Województwa Dolnośląskiego Jarosław Rabczenko, poseł na Sejm RP Robert Kropiwnicki i senator RP Grzegorz Schetyna. Podczas konferencji, która odbyła się w Porcie Lotniczym Wrocław, jeden z najważniejszych wniosków wybrzmiał wyjątkowo mocno: samorządy nie mogą już konkurować – muszą współpracować. W czasie demograficznych i gospodarczych wyzwań tylko wspól-



ne działania pozwalają utrzymać poziom usług i inwestycji, szczególnie w mniejszych, oddalonych gminach. To właśnie doświadczenie sa-

morządów pokazuje, że największe inwestycje i najważniejsze usługi da się utrzymać tylko wtedy, gdy gminy tworzą jedną, wspólną strategię. Wicemarszałek Wojciech Bochnak podsumował to jednoznacznie: „Recepta na kryzysy w samorządach? Tylko współpraca”. Wskazał, że depopulacja, kurczące się budżety i odpływ mieszkańców nie zatrzymują się na granicach administracyjnych. Dlatego Dolny Śląsk potrzebuje ponadlokalnego planowania, zintegrowanego transportu, połączonych usług publicznych oraz długo-

falowych, wspólnych inwestycji. Współpraca daje również większą siłę w pozyskiwaniu środków krajowych i unijnych. (Powiat Lubański)

Hej, Ty! STOP HEJT!

Z inicjatywy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Lubaniu w auli ZSP im. A. Mickiewicza odbyła się kolejna z cyklu konferencja, tym razem pod hasłem: „Wsparcie dla uczniów, rodziców i nauczycieli - Razem dla dobra dzieci i młodzieży”. Zjawisko hejtu staje się we współczesnym świecie coraz bardziej powszechne i agresywne. Przybiera różnorodne formy nienawiści w życiu realnym oraz w przestrzeni internetowej. Na hejt narażony może być każdy: dziecko, młodzież, dorośli. Każda sfera życiowa i osobowości człowieka może być obszarem hejtowania. Mogą to być plotki, złośliwe komentarze, nękanie, sarkastyczne uwagi dotyczące pochodzenia, ubioru, zainteresowań, stanu zdrowia itp.

Hejt jest zjawiskiem dynamicznym, bardzo szybko rozszerza się i rozciąga na większą grupę agresorów. Bowiem przemoc w tłumie często nie ma jednej twarzy. Nierzadko łatwiej jest dołączyć do grupy hejtującej, niż sprzeciwić takiemu biegowi rzeczy. Trzeba jasno przypominać, że jakakolwiek forma hejtu przemoc! Przemoc jest zjawiskiem krzywdzącym i niszczącym człowieka w każdym obszarze: psychicznym, emocjonalnym, zdrowotnym, społecznym. Osoba hejtowana izoluje się z życia społecznego, towarzyskiego, pojawia się u niej lęk przed ludźmi, przed relacjami. Osoba taka traci



zaufanie do drugiego człowieka, pojawiają się u niej lęki, nastroje depresyjne oraz depresje, obniża się poczucie własnej wartości, następuje wycofanie społeczne, nawet myśli samobójcze. Na szczęście problem hejtu jest zauważalny i krytykowany. Pokazywane są jego mechanizmy i środki zaradcze. Mamy zróżnicowane formy profilaktyki hejtu: spotkania, warsztaty, konferencje, prelekcje. Jednym z takich bardzo cennych ogniw, które odbyło się w Lubaniu w auli ZSP, im. Adama Mickiewicza 1 grudnia 2025 roku, była inicjatywa Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Lubaniu pod hasłem: Wsparcie dla uczniów, rodziców i nauczycieli - Razem dla dobra dzieci i młodzieży. Dyrektorka Poradni

Psychologiczno-Pedagogicznej w Lubaniu Małgorzata Grzesiak zaprosiła uczniów, nauczycieli oraz specjalistów na warsztaty „Hej, Ty! STOP HEJT START ROZMOWA 2.0”. Był to kompleksowy program edukacyjny, który łączył edukację antyhejtową, komunikację bez przemocy (NVC), trening rozpoznawania emocji i potrzeb, bezpieczne reagowanie w sytuacjach konfliktowych, autoprezentację i pracę głosem, odporność psychiczną w świecie online. Gościem specjalnym tego wielkiego przedsięwzięcia była Joanna Racewicz, dziennikarka radiowa i telewizyjna. Zadanie dofinansowane ze środków budżetu Samorządu Województwa Dolnośląskiego. (Opracowała Agnieszka Konopska)

Starostwo Powiatowe



www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

poniedziałek	07:30-16:30
wtorek	07:30-17:00
środa i czwartek	07:30-16:30
piątek	07:30-14:00

Ważne telefony

Sekretariat
tel. 75 64 64 300
fax 75 64 64 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 64 64 358

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 64 64 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 64 64 317-320, 339
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. 75 64 64 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 64 64 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 64 64 347, -349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami
tel. 75 64 64 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 75 64 64 353, -350, -354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych i Rozwoju
tel. 75 64 64 355, -364, -365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 75 64 64 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 64 64 357

Rzecznik Prasowy
tel. 75 64 64 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

Powiatowy Rzecznik Konsumenta
tel. 75 64 64 359

Dyżury

Starosta Lubański
Przyjmuje interesantów w każdy wtorek w godz. 15:00 do 17:00.
Pokój 22
tel. 75 64 64 300

Naczelniczy Wydziałów Starostwa i podlegli im pracownicy przyjmują skargi i wnioski w dniach i godzinach pracy urzędu.

Przewodnicząca Rady Powiatu Lubańskiego
Przyjmuje interesantów we wtorki w godz. 15:30-16:30
Pokój 60
tel. 75 64 64 361

Wystawa „Szklane Zakątki”

W prywatnej Pracowni Malarskiej na Brackiej w Lubaniu 12 grudnia odbyła się druga wystawa prezentowana w tej przestrzeni. Tym razem swoje prace pokazała Bożena Nowak-Sztachera – artystka szkła z Wrocławia



— To moja koleżanka z czasów liceum plastycznego — **mówi Agnieszka Andrzejczak-Wiaderek, gospodyni galerii.** — Bardzo zależało mi na tym, aby pokazać jej twórczość mieszkańcom Lubania. To artystka, która od lat pracuje w szkole i robi to w sposób niezwykle konsekwentny i piękny. Bożena Nowak-Sztachera przyjęła zaproszenie do udziału w wystawie

bez wahania. — Zostałam zaproszona przez Agnieszka, która w Lubaniu zajmuje się sztuką, uczy ludzi wrażliwości artystycznej i pokazuje twórczość innych artystów. Zaprosiła mnie, żebym zaprezentowała tutaj swoje prace — i bardzo chętnie się zgodziłam. Na wystawie oglądać można obiekty szklane oraz obrazy z elementa-

mi szkła. — Od trzydziestu lat pracuję w szkole, dlatego naturalne było, że pokażę właśnie takie prace. Szkoła to materiał wymagający, ale jednocześnie niezwykle piękny — **podkreśla artystka.** Zapytana o wybór tej trudnej dziedziny sztuki, odpowiada z uśmiechem: — To trudne pytanie. W tej chwili nie mam jednej odpowiedzi. Chyba dlatego, że szkoła jest po prostu piękna. Od ponad 30 lat jestem z nią związana. Wszystkie szkoły, które ukończyłam, miały profil projektowania szkła. To we mnie rosnę i trwa do dziś. Na co dzień Bożena Nowak-Sztachera mieszka i tworzy pod Wrocławiem,

gdzie prowadzi własną pracownię. — Inspiracje czerpię z życia, z otoczenia, z przyrody. Z pięknych widoków, które mam za oknem, z nizin wrocławskich, ze stoińca, które obserwuję od wschodu do zachodu. Inspirują mnie także ludzie i rozmowy — **mówi artystka.** Na pytanie, czy sztukę trzeba rozumieć, czy wystarczy ją zobaczyć, artystka odpowiada krótko: — Przed wszystkim trzeba ją zobaczyć. Wystawę będzie można oglądać w Pracowni Malarskiej Agnieszki Andrzejczak-Wiaderek ul.Bracka 12 w Lubaniu do końca roku.

(Cleo)



Pokaz Mody Słowiańskiej



W Zespole Szkół Ponadpodstawowych im. Adama Mickiewicza odbył się wyjątkowy pokaz mody słowiańskiej, przygotowany przez uczniów pod opieką nauczycielki Anny Świderskiej, która była inicjatorką całego przedsięwzięcia. Wydarzenie połączyło elementy tradycji, kreatywności i szkolnej integracji, a różnorodność stylizacji zaprezentowanych na wybiegu zaskoczyła zarówno uczniów, jak i nauczycieli. Pomysł na organizację pokazu nie pojawił się przypadkiem. Jak wyjaśnia nauczycielka odpowiedzialna

za projekt, inspiracją była muzyka i kultura dawnych Słowian: — Idea wzięła się przede wszystkim z inspiracji zespołem R.U.N.Y., który nagrywa muzykę słowiańską. Interesuję się przede wszystkim przekazem naszej kultury. Wpadłam na pomysł, że skoro jest to temat bardzo nośny, warto zrobić coś wspólnie z uczniami Mickiewicza — **podkreśla.** Jak dodaje, inicjatywa miała również wymiar wychowawczy. Chodziło nie tylko o zaprezentowanie słowiańskich motywów, lecz przede wszystkim o stworzenie uczniom okazji do dzia-

łania, współpracy i dobrej zabawy. — Bardzo zależy mi na tym, aby uczniowie się aktywizowali, pracowali w grupie i dobrze się bawili. Chcę, żeby szkoła nie była tylko stresem, ale także miejscem pozytywnych wydarzeń — **mówi.** Podczas pokazu można było zauważyć dużą różnorodność stylizacji. Choć punktem wyjścia była tradycja słowiańska, uczniowie mieli pełną swobodę twórczą.

— Zainspirowała nas przede wszystkim kultura słowiańska i świat dawnych Słowian. Jednak inwencja należała do uczniów. Ich zadaniem było stworzenie stylizacji z tego, co mają w szafach — nic nie kupować, tylko przerobić lub połączyć po swojemu. Chcemy, aby nasza szkoła była bardziej kolorowa i elegancka, a nie tylko czarno-biała podczas szkolnych wydarzeń — **wyjaśnia nauczycielka.** Inicjatywa spotkała się z dużym za-



interesowaniem młodzieży. Zgłoszeń przybywało z dnia na dzień, a ostatecznie na pokazie wystąpiło znacznie więcej osób, niż organizatorzy początkowo zakładali. — Okazało się, że z dnia na dzień było coraz więcej chętnych. Przy kolejnych pokazach będziemy musieli zrobić casting, bo dziś mieliśmy naprawdę bardzo dużo uczestników, zwłaszcza w chórze — **dodaje z uśmiechem.**

Pokaz mody słowiańskiej okazał się nie tylko oryginalnym przedsięwzięciem, ale także świetnym sposobem na szkolną integrację oraz rozwijanie kreatywności uczniów. Organizatorzy zapowiadają, że to dopiero początek podobnych inicjatyw, które mają na stałe wpisać się w kalendarz wydarzeń szkoły.

(K.R)



Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz nadchodzącego Nowego Roku pragniemy złożyć naszym Odbiorcom ciepła życzenia zdrowia i wszelkiej pomyślności. Niech ten świąteczny czas pozwoli zapomnieć o wszelkich smutkach i wleje w Państwa serca jak najwięcej radości i pokoju.

W Nowym roku życzymy pomyślnej realizacji życiowych planów i spełnienia najskrytszych marzeń.

Tak w świąteczny czas, jak również przez cały nadchodzący 2026 r., zwłaszcza w mroźne zimowe dni, niech towarzyszy Państwu zadowolenie z korzystania z ciepła systemowego PEC Lubań



W imieniu Pracowników i Zarządu PEC Lubań Sp. z o.o.
Jarosław Ludowski - Prezes Zarządu



Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku, pragniemy Państwu złożyć najserdeczniejsze życzenia.

Niech te dni będą przepelnione spokojem, ciepłem i prawdziwą radością. Życzymy Państwu wytchnienia od codziennych spraw, miłych chwil spędzonych z bliskimi oraz możliwości refleksji i odpoczynku.

Niech nadchodzący Nowy Rok okaże się czasem pomyślności, sukcesów zawodowych i realizacji wszystkich osobistych planów.

Wszystkiego najlepszego!

Prezes Zarządu oraz Pracownicy ZGiUK
Lubań

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzymy radości, spokoju i miłości.
Niech magiczny czas świąt przyniesie chwile pełne uśmiechu i wspólnych spotkań z bliskimi,
a Nowy Rok wszelką pomyślność.

Wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku 2026!

Życzą
Zarząd i Pracownicy
LPWiK Sp. z o. o. w Lubaniu





Finał projektu „Mój zawód – moja Europa”

Konferencja podsumowująca rezultaty projektu dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu ERASMUS+ realizowanego w okresie 16.12.2024 r. – 15.12.2025 r. przez uczniów Technikum Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej odbyła się 11 grudnia br. w Zespole Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu



Wzięło w niej udział wielu znakomitych gości, m.in. Iwona Krawczyk – posłanka na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej VIII i X kadencji, Zbigniew Zjawin – Starosta Lubański, Konrad Rowiński – wicestarosta, Anna Bidna – kierowniczka Centrum Aktywizacji Zawodowej Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu, Judyta Babiarz – doradczynie EURES z Wojewódzkiego Urzędu Pracy we Wrocławiu, dyrektorzy szkół ponadpodstawowych i podstawowych z powiatu lubańskiego, przedstawiciele pracodawców współpracujących ze szkołą oraz doradcy zawodowi wraz z reprezentantami uczniów ósmych klas szkół podstawowych, przedstawiciele Zarządu Rady Rodziców, kadra kierownicza oraz zespół projektowy z ZSZiO im. KZL w Lubaniu. W imieniu dyrektorki Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. KZL w Lubaniu Małgorzaty Gut-Twardowskiej spotkanie poprowadziła Monika Połetek – nauczycielka przedmiotów zawodowych logistycznych, autorka scenariusza i moderatorka konferencji, która wspólnie z reprezentującymi uczniami biorącymi udział w mobilnościach zagranicznych, Kingą Odziemkowską – uczennicą klasy 5. technikum w zawodzie

zapoznania gości z etapami realizacji projektu oraz zaprezentowania głównych celów projektu, takich jak zapewnienie 30 uczniom ZSZiO w Lubaniu warunków praktycznego kształcenia zawodowego w międzynarodowym środowisku pracy, podniesienie i nabycie przez młodzież nowych kompetencji komunikacyjnych związanych z wykonywaniem zadań zawodowych w warunkach rynkowych UE zbieżnych z kierunkiem kształcenia uczniów, poszerzenie wzorców kulturowo-poznawczych poprzez wdrożenie programu integracyjno-kulturowego, wzrost

technik reklamy, technik hotelarstwa, technik żywienia i usług gastronomicznych, technik informatyk, technik programista oraz technik logistyk odbyło praktyki zawodowe w Setubal w Portugalii (29.09 – 24.10.2025 r.) i w Maladze w Hiszpanii (6.10 – 31.10.2025 r.).

Przed wyjazdem na praktyki zagraniczne młodzież uczestniczyła w zajęciach z przygotowania językowego, kulturowego, pedagogicz-

uczestników.

W trakcie konferencji młodzież zaprezentowała filmy podsumowujące praktyki oraz wyemitowała materiał audiowizualny z podziwieniami od koordynatorów z Euromind, organizacji wspierającej w projekcie „Mój zawód – moja Europa”. Niewątpliwą atrakcją konferencji, wzbudzającą ogromne zainteresowanie uczestników, był panel dyskusyjny prezentujący efekty praktyk



Połetek, Marta Szymańska, Monika Kruk-Bagińska, Angelika Kiljan i Magdalena Janikowska.

Młodzież, uczestnicząca w mobilnościach zagranicznych, złożyła na ręce starosty Zbigniewa Zjawina serdeczne podziękowania dla Zarządu Powiatu Lubańskiego za wyrażenie zgody na udział szkoły w Programie Erasmus+, a dyrektorce Małgorzacie Gut-Twardowskiej za nieocenione wsparcie i

Szymańskiej, które pełniły funkcję opiekunów podczas mobilności. Nauczycielki sprawowały nadzór organizacyjny obejmujący podróże, zakwaterowanie, wyżywienie, czas i miejsce praktyk oraz zadbały o bezpieczeństwo uczestników od momentu wyjazdu do powrotu do Lubania.

Konferencji, podsumowującej projekt „Mój zawód – moja Europa”, towarzyszyła wystawa fotograficzna

zaprozeczalnie pozytywne aspekty udziału młodzieży Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. KZL w Lubaniu nie byłyby możliwe bez aprobaty Starosty Lubańskiego Zbigniewa Zjawina i Zarządu Powiatu Lubańskiego oraz działarki Małgorzaty Gut-Twardowskiej, dyrektorki ZSZiO im. KZL w Lubaniu, a także całego zespołu projektowego, w skład którego weszli: Edyta Juncewicz-Trela, Kamila Matysiak, Rafał Słoboda, Katarzyna Jaskółtowska, Marta Kabata, Monika Ozga, Sylwia Kowalska, Monika



wymaganych przez pracodawców kompetencji miękkich w obszarze matematyczno-technicznym, organizacyjnym, cyfrowym. W ramach projektu „Mój zawód – moja Europa” 30 uczniów kształcych się w 6 zawodach: tech-

ników reklam, technik hotelarstwa, technik żywienia i usług gastronomicznych, technik informatyk, technik programista oraz technik logistyk odbyło praktyki zawodowe w Setubal w Portugalii (29.09 – 24.10.2025 r.) i w Maladze w Hiszpanii (6.10 – 31.10.2025 r.).

ni-psychologicznego, Job Craftingu, w spotkaniach organizacyjnych oraz rozmowach prowadzonych w języku angielskim z partnerami projektu. Warto zaznaczyć, że zagraniczne organizacje partnerskie, z którymi szkoła podpisała porozumienia, zapewniły zarówno realizację uzgodnionego programu praktyk w nowoczesnych przedsiębiorstwach na terenie Setubal i Malagi, jak i realizację pakietu kulturowego, animacji kulturalnych i wycieczek dla uczestników mobilności. W czasie pobytu w Portugalii i Hiszpanii uczniom towarzyszyli

zagranicznych w Portugalii i Hiszpanii, moderowany przez Monikę Połetek. Wrażeniami z pobytu na Erasmusie podzielił się Bartek Nieścior, Natalia Budka, Paulina Wójtowicz, Jessica Orkowska z grupy portugalskiej oraz Oliwia Korcz, Kinga Odziemkowska, Nikola Taczała, Julia Wyrozumka i Przemysław Bielak z grupy hiszpańskiej. Dzięki zdobytym u pracodawców umiejętnościom zawodowym i kompetencjom społecznym niezbędnym na rynku pracy oraz innym umiejętnościom, takim jak wzrost kompetencji międzykulturowych, wzrost samodzielności i wiary we własne możliwości, uczestnicy projektu z pewnością łatwiej rozpoczną start w dorosłe życie.

Te niezaprzeczone pozytywne aspekty udziału młodzieży Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. KZL w Lubaniu nie byłyby możliwe bez aprobaty Starosty Lubańskiego Zbigniewa Zjawina i Zarządu Powiatu Lubańskiego oraz działarki Małgorzaty Gut-Twardowskiej, dyrektorki ZSZiO im. KZL w Lubaniu, a także całego zespołu projektowego, w skład którego weszli: Edyta Juncewicz-Trela, Kamila Matysiak, Rafał Słoboda, Katarzyna Jaskółtowska, Marta Kabata, Monika Ozga, Sylwia Kowalska, Monika



nadzór merytoryczny w realizowanym projekcie.

Wyrazy uznania zostały skierowane do Edyty Juncewicz-Trela – koordynatorki, której zaangażowanie i kluczową rolę w sukcesie projektu docenili zarówno dyrektor szkoły, jak i Zarząd Rady Rodziców oraz uczestnicy projektu „Mój zawód – moja Europa”.

Młodzież serdecznie podziękowała Monice Ozdze, Sylwii Kowalskiej, Monice Połetek i Marcie

„Portugalia i Hiszpania w naszych oczach”, a także ekspozycje plakatów uczniowskich „Stolice Europy” oraz „Dzień Autorów Europejskich”. Wydarzenie poprowadzone było szeregiem inicjatyw podejmowanych przez młodzież działającą w Szkolnym Klubie Europejskim oraz akcji organizowanych w ramach cyklicznych przedsięwzięć „Europa to My” o tematyce społecznej, kulturowej i historycznej regionów UE.

(Edyta Juncewicz-Trela)

Wybieramy najlepszych sportowców

Ruszył plebiscyt „Gwiazda Sportu Miasta Lubań 2025” oraz konkurs „Sportowiec roku Miasta Lubań 2025”

Już od styczniowego numeru Ziemi Lubańskiej będzie można oddawać głosy na najlepszych sportowców naszego miasta. Głosujemy kuponami w gazecie oraz online na stronie luban.pl

Jak głosujemy?

Kupony w „Ziemi Lubańskiej”

* od 15 stycznia 2026 r. do 26 lutego 2026 r. w każdym numerze znajdziecie specjalne kupony,

* w pierwszym wydaniu – prezentacja wszystkich kandydatów zgłoszonych przez kluby,

* na kuponie można przyznać 10, 7 i 5 punktów trzem wybranym sportowcom,

* kupon wrzucamy do urny w Galerii Łużyckiej (Rynek-Sukiennice 38),

* kupony przyjmowane będą do 12 marca 2026 r.

Głosowanie internetowe – ankieta na stronie luban.pl * 1 głos = 1 punkt

* głosować można do 12 marca 2026 r. do godz. 12:00

Wyniki plebiscytu poznamy podczas uroczystej gali laureatów!

Zgłoszenia kandydatów z klubów:

Termin nadsyłania zgłoszeń do 30 grudnia 2025 r.

Gdzie składać?

* Biuro Obsługi Interesanta UM Lubań, ul. 7 Dyzwiji 14.

* Mailowo: promocja@luban.pl

* Zdjęcia w formacie JPG (min. 300 dpi) można dostarczyć również na płycie lub pendrive.





Doroczne pokazy artystyczne

Wyjątkowe wydarzenie w Miejskim Domu Kultury w Lubaniu przyciągnęło tłumy widzów. Mowa o dorocznych pokazach wszystkich grup artystycznych Miejskiego Domu Kultury

Prowadzącą była Dyrektorka MDK, Grażyna Głodek, która też dziękowała instruktorom za całoroczną pracę. Na scenie pojawiły się grupy wo-

kalne i taneczne dobrze znane lokalnej publiczności. Każda zaprezentowała się tak, że trudno było oderwać od nich wzrok. Jako pierw-

szy zespół wystąpiła *Najmłodsza Estrada*, którą prowadzi instruktor Leon Iwiński, po raz kolejny udowadniając, że młodzi wykonawcy potrafią nie tylko pięknie śpiewać, lecz także przyciągać uwagę sceniczną charyzmą, której nie zabrakło również ich starszym kolegom *Małej Estrady* i *Młodej Es-*

tradzie. Na scenie wystąpiły także grupy tancerzy *Chaos* Natalii Łukasik, pokazując, że ich nazwa wcale nie oznacza zamieszania, lecz pełną pasję, precyzyjną energię. Ich choreografie były dynamiczne, rytmiczne i pozostawiły publiczność z szerokimi uśmiechami. *Studio Song* prowadzone przez Olka Kozinę poka-

zało, że potrafi śpiewać z wielkim urokiem i mimo młodego wieku wystąpił z wielką odwagą i dumą. Pary prezentujące taniec towarzyski przygotowany przez instruktora Mirka Mleczka publiczność nagrodziła gromkimi brawami, zarówno za technikę, jak i za prawdziwe widowiskowe układy. Ogromne wrażenie zrobiła również drużyna taneczna Mar-ko, która wraz ze swoim instruktorem Mariuszem Kozakiem pokazała jak wielką moc ma taniec

wykonany prosto z serca. Tancerzom nie zabrakło pasji i sztyku podczas występu. Kulminacją wieczoru był poruszający występ Teatru Młodych Marzycieli, który przeniósł widownie w świat pełen refleksji i niesamowitej gry młodych aktorów. Ich sceniczna dojrzałość, mimo młodego wieku, wywołała wiele pozytywnych komentarzy jeszcze długo po zakończeniu wydarzenia. (Paula Krawczyk i Julia Bodzenta)



Jazz na Gwiazdkę i Gwiazdki Pomyślności

To był wieczór pełen muzyki, wdzięczności i dobrych emocji. Tegoroczna edycja „Jazzu na Gwiazdkę” w Miejskim Domu Kultury w Lubaniu ponownie połączyła świąteczną atmosferę z muzyczną elegancją i gestem wdzięczności wobec osób szczególnie zasłużonych dla lokalnej kultury



W cieplej, grudniowej scenerii odbyło się wręczenie *Gwiazd Pomyślności* — wyróżnień dla tych, którzy swoją pracą, wsparciem i życzliwością wpływają na

rozwój i rozpoznawalność lubańskiego domu kultury. Symbol wdzięczności i dobrego roku — Od ubiegłego roku staramy się uhonorować w trakcie imprezy

grudniowej osoby, które są dobrym duchem i w jakiś sposób przyczyniają się do płynności i rozwoju działalności domu kultury. Wsparli nas finansowo albo dobrym pomysłem, który spowodował, że Miejski Dom Kultury jest bardzo dobrze rozpoznawalny nie tylko w Lubaniu, ale w regionie, a także w Polsce — mówi dyrektorka placówki Grażyna Głodek.

Podkreśliła też, że *Gwiazdki Pomyślności* to nie tylko wyraz uznania, ale także symbol dobrego roku i pomyślnych wydarzeń, które — jak wszyscy wierzą — nadejdą wraz z nowym kalendarzem. Lista wyróżnionych jest imponująca. W tym roku *Gwiazdki Pomyślności* otrzymali:

Zbigniew Zjawin, starosta lubański

Grzegorz Wieczorek, burmistrz Lubania

Magdalena Wydra, zastępca burmistrza

Anna Krawiec, sekretarz miasta

Łukasz Maćkowiak, Skarbnik Miasta Lubań

Witold Chojnacki, przewodniczący Rady Miasta Lubań

Kazimierz Kilian, przewodniczący Komisji Infrastruktury Rady Miasta Lubań

Janusz Szalewski, przewodniczący Rady Programowej MDK Luban

Andrzej Drozdowicz, prezes Związku Chórów i Orkiestr O/Wrocław

Krystyna Zawadzka, przedsiębiorca

Tomasz Słowik, prezes firmy SLAB

Janusz Głuszek, prezes LPWIK



Jarosław Ludowski, prezes PEC

Grzegorz Ruściński, prezes ZGIUK

Wojciech Sochacki, Nieruchomości Sochacki

Marian Chrzanowski, prezes PONAR Lubań

Andrzej Kempński, prezes Chromex

Robert Czepielweski, Telewizja Zachodnia

Ppłk Mateusz Jaraczewski, dyrektor Zakładu Karnego w Zarebie

Łukasz Tekiel, dyrektor Muzeum Regionalnego w Lubaniu

Jarosław Rybak, dyrektor CUW w Lubaniu

Cecylia Kazimierzczak, Rada Programowa MDK Lubań

Paweł Okienko, Rada Programowa MDK Lubań

Agnieszka Andrzejczak-Właderek, Rada Programowa MDK Lubań

Magdalena Guła, Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze”

Maria Śmigłowska, przewod-

nicząca rady słuchaczy UTW Lubań

Każda ze statuetek była wyrazem wdzięczności za wsparcie — czy to instytucjonalne, finansowe, organizacyjne, czy zwyczajnie ludzkie, wynikające z troski o rozwój kultury w Lubaniu.

Muzyczna gwiazdka wieczoru Uroczystość uświetnił koncert zespołu jazzowego Kłosek Jazz Band w składzie:

Magdalena Szczepankowska wokal, Bogusław Kaczmar fortepian, Michał Heller perkusja, Filip Hornik bas i Klaudiusz Kłosek trąbka, który — jak zgodnie podkreślali uczestnicy — wprowadził publiczność w wyjątkowy nastrój, łącząc świąteczny klimat z jazzową świeżością. Energetyczne, ale i nastrojowe aranżacje sprawiły, że wieczór nabrał prawdziwie magicznego charakteru. Piękny finał roku w MDK „Jazz na Gwiazdkę” po raz kolejny udowodnił, że grudniowe spotkania w MDK to coś więcej niż tylko koncert. To okazja do budowania wspólnoty, docenienia partnerów instytucji oraz celebracji ludzi, bez których lubańska kultura nie rozwijałaby się tak dynamicznie. Wieczór zakończył się wśród rozmów, uśmiechów i życzeń — by przyszłoroczne *Gwiazdki Pomyślności* przyniosły kolejny rok dobrych decyzji, owocnej współpracy i twórczych pomysłów. (Cleo)





Teatralne Mikołajki

W Miejskim Domu Kultury w Lubaniu odbył się mikołajkowy spektakl „O bałwanku, który uratował święta”, na który lubańskie dzieci zaprosił burmistrz Lubania



Wydarzenie zgromadziło liczną publiczność, a sala widowiskowa wypełniła się najmłodszymi mieszkańcami miasta, oczekującymi na pełną świąteczną atmosferę widowiska. Aby dzieci w oczekiwaniu na kulmi-

nacyjny punkt programu nie nudziły się, ekipa wolontariuszy z Klubu Liderów Młodzieżowych przygotowała i poprowadziła animacje specjalnie dla nich przygotowane. Przedstawienie wprowadziło dzieci w klimat zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia. Opowieść o bałwanku, który stawia czoła przeciwnościom, by uratować świąteczny czas, była nie tylko źródłem rozrywki, ale także okazją do przekazywania wartości takich jak odwaga, przyjaźń i gotowość do niesienia pomocy. Mali widzowie z zainteresowaniem śledzili rozwój wyda-



rzeń, żywo reagując na kolejne sceny spektaklu. Po zakończonym przedstawieniu odbył się punkt programu, na który najmłodszy czekał szczególnie – spotkanie ze Świętym Mikołajem. Każde dziecko mogło odebrać od niego świąteczny upominek, co wywołało wiele radości i uśmiechów.

Dodatkowo przygotowano zabawy i aktywności, które pozwoliły spędzić czas w swobodnej i sprzyjającej integracji atmosferze. Wydarzenie miało na celu stworzenie dzieciom okazji do wspólnego świętowania i wprowadzenia ich w nastrój nadchodzących świąt. Dzięki współpracy zaangażowanych insty-



tucji udało się przygotować program, który połączył elementy edukacyjne, artystyczne i rozrywkowe. Organizatorami przedsięwzięcia byli: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

w Lubaniu, Klub Liderów Młodzieżowych Stowarzyszenia POGRANICZE oraz Miejski Dom Kultury w Lubaniu. (K.Rz.)

50-lecie polskiego muzealnictwa w Lubaniu – rok przełomowy



12 grudnia 2025 roku, w piątek o 18:00 w ratuszu świętowaliśmy my, muzealnicy, oraz wszyscy pasjonaci regionu i historii miasta. Byli wśród nas przedstawiciele samorządu, szkół czy innych muzeów, byli lokalni kolekcjonerzy, regionaliści, sympatycy – wszyscy w jednym celu. Galą jubileuszową połączoną z premierą książki i wernisażem wystawy „Ludwig Danziger. Malarz

z Lubania” chcieliśmy uroczysto zakończyć rok szczególnie ważny dla naszej placówki – rok wierzący pół wieku pracy na rzecz historii tych ziem. Była to również okazja by pożegnać dyrektora muzeum dr. Łukasza Tekielę, który w styczniu po 13 latach kończy swoją pracę. Również z tego powodu udzieliły się nam emocje. Była z nami też poprzednia dyrektor muzeum,

pani Bożena Adamczyk-Pogorzelec oraz muzealnicy, którzy przez lata pracowali na rzecz miasta. Z tego powodu czujemy ogromną radość, bo praca na rzecz historii to rzecz niemała. 12 października 1975 r. w Lubaniu powołano Muzeum Osadnictwa Wojskowego, przekształcone w 1994 r. w Muzeum Regionalne. Niezależnie od nazwy wszyscy pracownicy tejże instytucji zajmowali się

gorza Jaworskiego, która to książka jest zwieńczeniem pięcioletniego projektu naukowego. Projektu, dajmy, nagrodzonego w październiku we Wrocławiu zaszczytnym I miejscem w Konkursie na Wydarzenie Muzealne Dolnego Śląska. W tym roku pokazaliśmy również wyjątkową wystawę „Medalierstwo w Dolinie Kwisy” a także z sukcesem współorganizowaliśmy wraz z Miastem i Towarzystwem Spirifer



czymś bardzo ważnym – budowaniem lokalnej polskiej tożsamości na ziemiach, których tradycja była nam obca. Jeśli dobrze czujemy się w naszej historii, tradycji, w naszej kulturze i rozumiemy nasze miejsce – możemy iść dumnie naprzód. Rok 2025 pokazuje, że idzie to dobrze. Zaczęliśmy ten rok jubileuszowy premierą książki „Skarb z Wyręby na Górnych Łużycach” autorstwa naszego archeologa, Grze-

siódmą edycję Sudeckiego Festiwalu Mineratów. Dzięki ogromnemu wysiłkowi SFM 2025 kosztował tylko 79 tys. zł. Odkrycie sarkofagu Johanna Wincklera rozpoczęło współpracę z Akademią Sztuk Pięknych w Krakowie, dzięki czemu zmniejszyliśmy koszt konserwacji sarkofagu do 25 tys. zł, a także nawiązaliśmy kontakt z Maciejem Malczewskim – wykonał on niedawno przepiękną rekonstruk-



cję brakującego kaduceusza przy wejściu do muzeum. Organizowaliśmy również mniejsze odczyty czy spotkania, bombowe czy hipnotyzujące, a także oprowadziliśmy niezliczone tłumy dzieci, ucząc o naszym Lubaniu. Jest to więc rok we wszech miar przełomowy. A kończymy ten rok oddając Wam, drodzy sympatycy, książkę wyjątkową. Ludwigi Danziger (1874-1924), najslawniejszy lubański malarz, doznał się wreszcie godnej wystawy i książki-albumu, pod tytułem: „Ludwig Danziger. Malarz z Lubania”. Pierwszy raz w historii muzeum udało się przygotować tak

obszerną publikację uzupełniającą wystawę, gdzie pokazujemy prace z naszej kolekcji i kolekcji muzealnych czy prywatnych, w tym te, które zginęły w Niemczech a nawet w Izraelu lub istnieją już niestety tylko w formie kopii czy zdjęcia. Wiemy o wielu zaginionych pracach, a ich odnalezienie będzie zadaniem na kolejne 50 lat. Wystawa dostępna jest do końca 2026 r. Książkę można kupić w muzeum w cenie 70 zł. Dziękujemy za umożliwienie nam pracy dla Państwa i dla regionu. I na koniec: Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku! lubańscy muzealnicy





Nowości w RCEE

W lubańskich szkołach podstawowych pojawiły się nowe zestawy do segregacji odpadów. Kolorowe kosze ufundowane przez Gminę Miejską Lubań trafiły do SP nr 1, SP nr 2 i SP nr 4. Dzięki nim uczniowie uczą się ekologii w praktyce – codziennie, świadomie i z troską o planetę. To proste rozwiązanie, które kształtuje dobre nawyki i pokazuje, że dbanie o środowisko zaczyna się od małych kroków.

Ekologia w Lubańskim powiecie nie kończy się jednak na szkolnych korytarzach. Owocem konkursu plastyczno-kulinarnego, w którym udział wzięli uczniowie z całego regionu, jest publikacja „**Ekologiczne Smaki Górnich Łużyc**”. Młodzi autorzy przygotowali własne przepisy inspirowane lokalną tradycją, a każdy z nich zilustrował barwnymi pracami plastycznymi. Dzięki temu broszura stała się nie tylko zbiorem kulinarnych inspiracji, ale również galerią dziesięć wyobraźni.

Nad merytorycznym opracowaniem publikacji czuwały **Aneta Rowińska** oraz **Agnieszka Wierzbicka**, które wzbogaciły ją o kontekst historyczny i ekologiczny. To właśnie ich praca sprawiła, że książka łączy w sobie smak, tradycję i odpowiedzialność za środowisko.

Takie inicjatywy pokazują, że ekologia w powiecie lubańskim ma wie-



le twarzy – od szkolnych koszy na odpady po artystyczne i kulinarne projekty młodzieży. Wszystkie razem tworzą spójną opowieść o

tym, jak troska o planetę może być obecna w codziennym życiu i kulturze regionu.

(RCEE)

Młodzi muzycy na scenie



3 grudnia 2025 r. przeżyliśmy wyjątkowy i pełen wzruszeń moment – oficjalne pasowanie uczniów klas pierwszych, połączone z ich muzycznym debiutem na dużej scenie. Najmłodszy muzyczny adepci Państwa

w Szkoły Muzycznej im. Oskara Kolberga w Lubaniu po raz pierwszy – po trzech miesiącach nauki – zaprezentowali się publiczności, pokazując talent, odwagę i ogromne zaangażowanie.

Koncert, który odbywał się w Miejskim Domu Kultury, poprowadziły Dorota Okienko i Celestyna Koszak, które z wielkim zaangażowaniem i serdecznością wspierały młodych artystów na scenie, tworząc przyjazną atmosferę ciepła i życzliwości. Kulminacyjnym momentem wydarzenia był akt pasowania, którego dokonał dyrektor szkoły Paweł Okienko. Jego słowa podkreślały wagę rozpoczętej właśnie muzycznej drogi oraz zachęcały młodych uczniów do odwagi, kreatywności, systematycznej pracy i odkrywania własnych talentów.

Gratulujemy wszystkim pierwszoklasistom oraz ich pedagogom, i życzymy, aby muzyczna podróż była dla Was pasją, radością i nieustanną inspiracją!

(IW)

Wolontariusze u słuchaczy UTW

W ramach wolontariatu bibliotecznego uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Lubaniu odwiedzili słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Lubaniu w Miejski Dom Kultury Lubań.

Spotkanie rozpoczęło się rozmową o tradycjach świąt Bożego Narodzenia. Następnie uczniowie prezentowali wiersze Małgorzaty Nawrockiej z tomu poezji „Strych z aniołami”. Pomiędzy kolejnymi tekstami rozmawiano o znaczeniu aniołów – zarówno w świątecznej symbolice, jak i w codziennym życiu.

Wspólne śpiewanie koledy „Cicha noc”, życzenia i podziękowania dopełniły świątecznego charakteru spotkania. Wolontariusze wręczy-



li słuchaczom UTW gliniane aniołki, a seniorzy obdarowali młodzież słodkościami z okazji mikołajek. Ca-

łość zakończyła się pamiętkowymi zdjęciami i wzruszającą, międzypokoleniową atmosferą.

(IW)

Kino WAWEL

„AVATAR: OGIEŃ I POPIÓŁ” USA 2025



haterów, stojąca na czele zjednoczonych klanów Na'vi, musi zmierzyć się z nowym zagrożeniem, które przybywa z Ziemi - ogniem. Tym razem historia prowadzi nas do wulkanicznych kra-

lin Pandory i tajemniczego klanu Lu-

dzi Popiołu - wojowników żyjących w

harmonii z ogniem i popiołem. Reż.

JAMES CAMERON „Terminator” 1 i 2,

„Obcy - decydujące starcie”, „Titanic”,

„Avatar” 1 i 2). Do swych ról powra-

cają gwiazdy: SAM WORTHINGTON,

ZOE SALDAÑA, STEPHEN LANG, SI-

GOURNEY WEAVER i KATE WINSLET.

Ponadto grają m.in. OONA CHAPLIN,

CLIFF CURTIS, JACK CHAMPION.

Widowisko zrealizowane z wielkim roz-

machem w 2D i 3D, w dubbingu i z na-

pisami. PREMIERA!

„MIKOŁAJ I EKIPA” Hiszpania – Ka-

nada – Wielka Brytania 2025

20(sob.), 21(niedz.), 23(wt.) i 26(pt.)

grudnia - seanse o godzinie 14.00,

od 6 lat, czas: 1 godzina 28 minut,

DUBBING, bilety 2D: normalne 20

zł, ulgowe 18 zł

Świąteczna familijna komedia animowana.

Święty Mikołaj marzy o eksytywujących

przygodach wykraczających poza

rozdawanie prezentów na latających

saniach w wigilijną noc. Pewnego

dnia wszystko mu się miesza i wierzy,

że jest superbohaterem, który musi

stawić czoła licznym przygodom. Na 4

dni przed Bożym Narodzeniem znika.

W ślad za nim udają się elf i 11letnia

dziewczynka... W polskim dubbingu

MARIANNA KŁOS - młoda aktorka i

Fantastyczno-przygodowy film akcji,

epicka kontynuacja kultowych pier-

wowzorów z 2009 i 2021 r. Para bo-

haterów, stojąca na czele zjednoczonych

klanów Na'vi, musi zmierzyć się z

nowym zagrożeniem, które przybywa

z Ziemi - ogniem. Tym razem historia

prowadzi nas do wulkanicznych kra-

lin Pandory i tajemniczego klanu Lu-

dzi Popiołu - wojowników żyjących w

harmonii z ogniem i popiołem. Reż.

JAMES CAMERON „Terminator” 1 i 2,

„Obcy - decydujące starcie”, „Titanic”,

„Avatar” 1 i 2). Do swych ról powra-

cają gwiazdy: SAM WORTHINGTON,

ZOE SALDAÑA, STEPHEN LANG, SI-

GOURNEY WEAVER i KATE WINSLET.

Ponadto grają m.in. OONA CHAPLIN,

CLIFF CURTIS, JACK CHAMPION.

Widowisko zrealizowane z wielkim roz-

machem w 2D i 3D, w dubbingu i z na-

pisami. PREMIERA!

„MIKOŁAJ I EKIPA” Hiszpania – Ka-

nada – Wielka Brytania 2025

20(sob.), 21(niedz.), 23(wt.) i 26(pt.)

grudnia - seanse o godzinie 14.00,

od 6 lat, czas: 1 godzina 28 minut,

DUBBING, bilety 2D: normalne 20

zł, ulgowe 18 zł

Świąteczna familijna komedia animowana.

Święty Mikołaj marzy o eksytywujących

przygodach wykraczających poza

rozdawanie prezentów na latających

saniach w wigilijną noc. Pewnego

dnia wszystko mu się miesza i wierzy,

że jest superbohaterem, który musi

stawić czoła licznym przygodom. Na 4

dni przed Bożym Narodzeniem znika.

W ślad za nim udają się elf i 11letnia

dziewczynka... W polskim dubbingu

MARIANNA KŁOS - młoda aktorka i

Fantastyczno-przygodowy film akcji,

epicka kontynuacja kultowych pier-

wowzorów z 2009 i 2021 r. Para bo-

haterów, stojąca na czele zjednoczonych

klanów Na'vi, musi zmierzyć się z

nowym zagrożeniem, które przybywa

z Ziemi - ogniem. Tym razem historia

prowadzi nas do wulkanicznych kra-

lin Pandory i tajemniczego klanu Lu-

dzi Popiołu - wojowników żyjących w

harmonii z ogniem i popiołem. Reż.

JAMES CAMERON „Terminator” 1 i 2,

„Obcy - decydujące starcie”, „Titanic”,

„Avatar” 1 i 2). Do swych ról powra-

cają gwiazdy: SAM WORTHINGTON,

ZOE SALDAÑA, STEPHEN LANG, SI-

GOURNEY WEAVER i KATE WINSLET.

Ponadto grają m.in. OONA CHAPLIN,

CLIFF CURTIS, JACK CHAMPION.

Widowisko zrealizowane z wielkim roz-

machem w 2D i 3D, w dubbingu i z na-

pisami. PREMIERA!

„MIKOŁAJ I EKIPA” Hiszpania – Ka-

nada – Wielka Brytania 2025

20(sob.), 21(niedz.), 23(wt.) i 26(pt.)

grudnia - seanse o godzinie 14.00,

od 6 lat, czas: 1 godzina 28 minut,

DUBBING, bilety 2D: normalne 20

zł, ulgowe 18 zł

Świąteczna familijna komedia animowana.

Święty Mikołaj marzy o eksytywujących

przygodach wykraczających poza

rozdawanie prezentów na latających

saniach w wigilijną noc. Pewnego

dnia wszystko mu się miesza i wierzy,

że jest superbohaterem, który musi

stawić czoła licznym przygodom. Na 4

dni przed Bożym Narodzeniem znika.

W ślad za nim udają się elf i 11letnia

dziewczynka... W polskim dubbingu

MARIANNA KŁOS - młoda aktorka i

Fantastyczno-przygodowy film akcji,

epicka kontynuacja kultowych pier-

wowzorów z 2009 i 2021 r. Para bo-

haterów, stojąca na czele zjednoczonych

klanów Na'vi, musi zmierzyć się z

nowym zagrożeniem, które przybywa

z Ziemi - ogniem. Tym razem historia

prowadzi nas do wulkanicznych kra-

lin Pandory i tajemniczego klanu Lu-

dzi Popiołu - wojowników żyjących w

harmonii z ogniem i popiołem. Reż.

JAMES CAMERON „Terminator” 1 i 2,

„Obcy - decydujące starcie”, „Titanic”,

„Avatar” 1 i 2). Do swych ról powra-

cają gwiazdy: SAM WORTHINGTON,

ZOE SALDAÑA, STEPHEN LANG, SI-

GOURNEY WEAVER i KATE WINSLET.

Ponadto grają m.in. OONA CHAPLIN,

CLIFF CURTIS, JACK CHAMPION.

Widowisko zrealizowane z wielkim roz-

machem w 2D i 3D, w dubbingu i z na-

pisami. PREMIERA!

„MIKOŁAJ I EKIPA” Hiszpania – Ka-

nada – Wielka Brytania 2025

20(sob.), 21(niedz.), 23(wt.) i 26(pt.)

grudnia - seanse o godzinie 14.00,

od 6 lat, czas: 1 godzina 28 minut,

DUBBING, bilety 2D: normalne 20

zł, ulgowe 18 zł

Świąteczna familijna komedia animowana.

Święty Mikołaj marzy o eksytywujących

przygodach wykraczających poza

rozdawanie prezentów na latających

saniach w wigilijną noc. Pewnego

dnia wszystko mu się miesza i wierzy,

że jest superbohaterem, który musi

stawić czoła licznym przygodom. Na 4

dni przed Bożym Narodzeniem znika.

W ślad za nim udają się elf i 11letnia

dziewczynka... W polskim dubbingu

MARIANNA KŁOS - młoda aktorka i

Fantastyczno-przygodowy film akcji,

epicka kontynuacja kultowych pier-

wowzorów z 2009 i 2021 r. Para bo-

haterów, stojąca na czele zjednoczonych

klanów Na'vi, musi zmierzyć się z

nowym zagrożeniem, które przybywa

z Ziemi - ogniem. Tym razem historia

prowadzi nas do wulkanicznych kra-

lin Pandory i tajemniczego klanu Lu-

dzi Popiołu - wojowników żyjących w

harmonii z ogniem i popiołem. Reż.

JAMES CAMERON „Terminator” 1 i 2,

„Obcy - decydujące starcie”, „Titanic”,

„Avatar” 1 i 2). Do swych ról powra-

cają gwiazdy: SAM WORTHINGTON,

ZOE SALDAÑA, STEPHEN LANG, SI-

GOURNEY WEAVER i KATE WINSLET.

Ponadto grają m.in. OONA CHAPLIN,

CLIFF CURTIS, JACK CHAMPION.

Widowisko zrealizowane z wielkim roz-

machem w 2D i 3D, w dubbingu i z na-

pisami. PREMIERA!

„MIKOŁAJ I EKIPA” Hiszpania – Ka-

nada – Wielka Brytania 2025

20(sob.), 21(niedz.), 23(wt.) i 26(pt.)

grudnia - seanse o godzinie 14.00,

od 6 lat, czas: 1 godzina 28 minut,

DUBBING, bilety 2D: normalne 20

zł, ulgowe 18 zł

Świąteczna familijna komedia animowana.

Święty Mikołaj marzy o eksytywujących

przygodach wykraczających poza

rozdawanie prezentów na latających

saniach w wigilijną noc. Pewnego

dnia wszystko mu się miesza i wierzy,

że jest superbohaterem, który musi

stawić czoła licznym przygodom. Na 4

dni przed Bożym Narodzeniem znika.

W ślad za nim udają się elf i 11letnia

dziewczynka... W polskim dubbingu

MARIANNA KŁOS - młoda aktorka i

Fantastyczno-przygodowy film akcji,

epicka kontynuacja kultowych pier-

wowzorów z 2009 i 2021 r. Para bo-



LUBAŃSKI JARMARK ŚWIĄTECZNY

LUBAN
mdk
MIEJSKI DOM KULTURY

20 grudnia '25



**darmowe
przejazdy ciuchcią
11:00-16:00**



**karuzela
11:00-19:00**

**tor przeszkód
z nagrodami
14:00-16:00**



**świąteczna herbatka
TRET 13:00-17:00**



**pokaz i warsztaty
kowalstwa artystycznego
i malowania bombek
13:00-17:00**



PROGRAM SCENA

- 13:00** Uroczyste otwarcie Jarmarku
- 13:05** koncert uczniów SP 1
- 13:25** Łucja Szuchalska solo
- 13:40** Echo Bukowiny i Dzieciaki Dęciaki
- 14:10** Złote Nutki
- 14:35** Maksymilianki
- 14:55** Najmłodsza Estrada
- 15:15** Song Studio
- 15:35** Mała Estrada
- 16:00** Młoda Estrada
- 16:25** Chapeau Bas
- 16:50** Ogłoszenie wyników konkursu
- 17:00** Życzenia świąteczne
- 17:15** Zespół SALEN w koncercie kolęd
- 18:00** Zespół KAŁE JAKHA świątecznie

PARTNERZY



Lubanie Centrum Rozwoju

Nadleśnictwo Świeradów

- 11:00-19:00** świąteczne kramy
- 12:00-17:00** żywa szopka na rynku (społeczność SP2)
- 13:00** wigilia MOPS przed "Ratuszową"
- 16:50** ogłoszenie wyników i wręczenie nagród w konkursie "Lubańska ozdoba choinkowa" i wiele, wiele innych atrakcji

**sprzedaż choinek
od 11:00**

kontakt: Miejski Dom Kultury w Lubaniu, ul. Kościuszki 4, tel. 75 646 23 40



Uczniowie na „Euroweek”



Nie istnieje chyba skuteczniejszy sposób nauki obcej mowy niż bezpośredni kontakt z żywym językiem. Uczniowie „Mickiewiczza” wiedzą, jak ważna dla ich przyszłości jest znajomość języka angielskiego, dlatego chętnie uczestniczą w zajęciach i wyjazdach, które umożliwiają spotkania i rozmowy z obcokrajowcami. Od 27 listopada do 1 grudnia młodzież już po raz siódmy wzięła udział w warsztatach językowych „Euroweek”, które odbyły się w Stroniu Śląskim. Uczniowie uczestniczyli w rozmaitych zajęciach, prowadzonych w języku angielskim kreatywnymi, aktywizującymi metodami. Do wykonania było wiele różnorodnych



zadań - od prezentacji, poprzez dyskusje na nie zawsze łatwe tematy związane z aktualnymi problema-

mi społecznymi, aż po opracowanie i odegranie scenek oraz układów tanecznych. Szczególny nacisk położono na pracę w grupach i integrację, dzięki czemu nawiązano wiele interesujących i z pewnością trwałych relacji, a warsztaty, choć niezwykle pracowite, odbywały się w przyjemnej, serdecznej wręcz atmosferze. W wydarzeniu uczestniczyli wolontariusze z Chile, Kenii oraz Gruzji. Opiekę nad uczniami „Mickiewiczza” sprawowały panie Bogumiła Chmielewska-Jarosz i Anna Badowska, które dbały o ich bezpieczeństwo,

dobrze samopoczucie oraz służyły niezastąpionym wsparciem językowym. (IW)



Wolontariusze z „Adasia”

„Wielkość człowieka mierzy się tym, ile dobra potrafi uczynić dla innych” (Henry Ford). I to motto przyświeca społeczności Zespołu Szkół Ponadpodstawowych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu. Jak co roku, wolontariusze wykazali się wielkim sercem poświęcając swój wolny czas, aby wesprzeć ogólnopolską zbiórkę żywności Caritas „TAK. POMAGAMI!” Produkty żywnościowe pozyskane od darczyńców posłużą do przygotowania posiłków i paczek dla osób potrzebujących w okresie Świąt Bożego Narodzenia. Na wielkie podziękowania za pomoc i zaangażowanie zasługują uczniowie z klas 1D, 3B, 3B', 3DE, 4TRE oraz 4D. Warto dążyć do czynienia dobra każdego dnia, co może przynieść pozytywne zmiany w naszym otoczeniu. (IW)



Samotność wśród młodzieży

Wydaje się, że dzisiejsza młodzież ma wszystko. Dostęp do Internetu, tysiące kontaktów w telefonie, szybki przepływ informacji. A jednak wielu z nas czuje się bardziej samotnych niż kiedykolwiek wcześniej. I mówię to jako ktoś, kto obserwuje to na co dzień. **Relacje w erze socialmediów** Mamy mnóstwo znajomych online, ale mało kogo, z kim możemy naprawdę szczerze porozmawiać. Social media stwarzają wrażenie, że wszyscy wokół żyją idealnie – piękne zdjęcia, uśmiechy, sukcesy. Tymczasem większość z nas wie, że to tylko ułamek prawdy. Im więcej idealnych postów, filmików, przerebionych zdjęć oglądamy, tym gorzej

czujemy się sami ze sobą. **Milczenie w domu** W wielu domach rozmowy ograniczają się do kilku zdań. Każdy ma swoje obowiązki, każdy jest zmęczony. Trudno znaleźć moment, żeby powiedzieć coś więcej niż „spoko”. Problemy zostają w środku, bo nie wiadomo, jak zacząć o nich mówić. **Szkoła, która nie słyszy?** Młodzi coraz częściej mają problemy psychiczne. Nie dlatego, że to „modne”. Po prostu życie bywa przytłaczające. Coraz częściej słyszymy, że ktoś ma ataki paniki, ktoś depresję, ale udajemy, że wszystko jest w porządku, bo nikt nie chce wyjść na słabego. Szkoły próbują pomagać, ale naj-

częściej kończą się na suchych pogadankach. Brakuje prawdziwej rozmowy i kogoś, kto potrafiłby wysłuchać bez oceniania. **Czego naprawdę potrzebujemy?** Wcale nie kolejnych wykładów o stresie. Nie kolejnych prezentacji, nie kolejnych folderów z poradami. Potrzebujemy ludzi, którzy potrafią naprawdę słuchać. Kogoś, komu można zaufać. Kogoś, kto powie: „Możesz ze mną pogadać, jeśli tego potrzebujesz”. Największym paradoksem naszej generacji jest to, że jesteśmy połączeni ze światem cały czas. A jednak często czujemy się kompletnie sami. (Gracjan Janeczko)

Problemy psychiczne młodzieży

Dzisiejsze czasy stawiają przed młodzieżą ogromne wyzwania. W świecie, w którym każdy chce być najlepszy, najładniejszy i najbardziej lubiany, coraz więcej młodych ludzi zaczyna się gubić. Za uśmiechami, filtrami i pozorowanym szczęściem często kryje się smutek, lęk i bezsilność. Depresja, problemy z samooceną czy nadmierna presja stają się coraz powszechniejsze i coraz trudniejsze do zauważenia. **Presja sukcesu i bycia „idealnym”** Młodzież dorasta w społeczeństwie, które nieustannie wymaga. Oczekiwania ze strony szkoły, rodziny i rówieśników bywają przytłaczające. Dobre oceny, ambicje, konkursy, wygląd, relacje – wszystko to może stać się źródłem stresu. Media społecznościowe tylko pogłębiają ten problem. Wystarczy kilka minut przeglądania zdjęć, by poczuć się gorszym, bo ktoś ma lepsze życie, lepsze ciało, ciekawszych znajomych. W efekcie młodzi ludzie próbują sprostać nierealnym standardom, tracąc przy tym poczucie własnej wartości. Niektórzy zaczynają wierzyć, że ich wartość zależy od tego, ile mają polubień lub jak dobrze wypadną w oczach innych. Ta nieustanna rywalizacja o akceptację sprawia, że coraz trudniej być sobą i po prostu cieszyć się codziennością. **Depresja** Depresja nie dotyczy tylko dorosłych. Coraz częściej pojawia się u uczniów szkół podstawowych i średnich. To nie chwilowy smutek, lecz poważna choroba, która potrafi odebrać chęć do życia. Osoby, zmagające się z depresją, czują

się puste, zmęczone i bez motywacji. Tracą zainteresowanie pasjami, które kiedyś dawały im radość, i zamykają się w sobie. Najtrudniejsze jest to, że wielu młodych boi się o tym mówić z obawy przed wyśmianiem lub niezrozumieniem. Warto pamiętać, że depresja nie zawsze wygląda tak samo. Czasem objawia się smutkiem i apatią, a czasem drażliwością, złością i brakiem cierpliwości. Dlatego tak ważne jest, by nie oceniać innych po pozorach – ktoś, kto się uśmiecha, również może cierpieć. **Lęk, stres i samotność** Wielu nastolatków każdego dnia zmaga się z ogromnym stresem. Boją się ocen, odrzucenia, przyszłości. Ciągłe napięcie prowadzi do problemów ze snem, koncentracją i emocjami. Niektórzy mają poczucie, że są w pułapce, z której nie ma wyjścia. Choć młodzi ludzie mają dziś tysiące sposobów na komunikację, paradoksalnie wielu z nich czuje się samotnych. Brakuje im prawdziwej rozmowy, takiej bez ekranów, lajków i udawania, że wszystko jest w porządku. Często słyszą, że „inni mają gorzej” albo że „muszą być silni”, przez co jeszcze bardziej zamykają się w sobie. **Znaki, że ktoś potrzebuje pomocy** Nie zawsze łatwo zauważyć, że ktoś cierpi. Czasem wystarczy, że kolega lub koleżanka staje się bardziej cicha, unika kontaktu, traci energię lub przestaje dbać o rzeczy, które wcześniej były dla niej ważne. Takie sygnały nie powinny być ignorowane. Każdy z nas może być dla kogoś wsparciem, nawet prostym

pytaniem: „Jak się czujesz?”. Czasem rozmowa potrafi zdziałać więcej, niż najlepsze rady. Wysłuchanie bez oceniania daje drugiej osobie poczucie bezpieczeństwa i zrozumienia. Warto też przypominać, że prośbienie o pomoc nie jest wstydem. To dowód odwagi i chęci zmiany. **Jak sobie radzić i jak pomagać?** Najważniejsze to rozmawiać i nie bać się prosić o pomoc. Rozmowa z psychologiem, pedagogiem szkolnym czy zaufanym dorosłym nie jest oznaką słabości, lecz odwagi. Warto też pamiętać o dbaniu o siebie na co dzień: wysypianiu się, odpoczynku, rozwijaniu pasji i spędzaniu czasu z ludźmi, przy których czujemy się swobodnie. Nie wszystko musi być idealne, a błędy są częścią nauki i dorostania. Pomaga też znalezienie równowagi między obowiązkami a przyjemnościami. Nawet krótki spacer, rozmowa z przyjacielem czy czas spędzony z rodziną może poprawić nastrój i pomóc złapać dystans do codziennych problemów. **Nie jesteś sam** Depresja, lęk czy presja nie oznaczają końca świata. Z pomocą, wsparciem i zrozumieniem można z tego wyjść, czasem silniejszym niż wcześniej. Młodzież nie potrzebuje udawania, że wszystko jest idealne, lecz przestrzeni, w której może być sobą. Każdy ma prawo czuć się źle, ale nikt nie powinien zostawać z tym sam. Wystarczy czasem mały gest, kilka słów i odrobina empatii, by pomóc komuś. (Marcel Marynowski)

Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia

Życzymy Państwu zdrowia, spokoju i radości. Niech ten wyjątkowy czas będzie pełen życzliwości, bliskości i nadziei, a Nowy Rok przyniesie wiele dobrych chwil i spełnionych marzeń.

Dr. Schumacher



Stan wojenny w dokumentach WOP i MO



Stan wojenny - te słowa brzmią groźnie. W 1981 roku zabrzmiały w społeczeństwie polskim, które nagle, 13 grudnia w niedzielę, obudziło się w nowej rzeczywistości, gdzie nie było Teleranka, nie było programów telewizyjnych i radiowych, gdzie przestały także działać wszystkie instytucje kulturalne. Kraj stanął! 12.12.1981 r. rząd dał zielone światło do tajnych akcji pk. „Azalia” - internowania opozycji i pk. „Jodła” - mającej na celu opanowanie i wyłączenie obiektów transmisyjnych i central telefonicznych. Do 451 obiektów w całym kraju wkroczyły uzbrojone oddziały funkcjonariuszy SB i MO, żołnierzy Wojsk Ochrony Pogranicza oraz innych jednostek wojskowych MSW. Do akcji „Jodła” weszli też żołnierze oddelegowani przez wojsko. Zaraz po północy zamilkły cywilne telefony, w tym także w ambasadach i konsulatach. W tym samym czasie 350 funkcjonariuszy milicji i SB, 550 żołnierzy MSW oraz około 3.000 żołnierzy obsadzili wszystkie obiekty radio i telewizji. Na drogach naszych miast, wsi czy osiedli pojawiły się pojazdy wojskowe (czołgi, transportery opancerzone, wozy bojowe). Wielu wtedy zadało sobie i rodzinie pytanie - czy jest wojna! Czy znowu trzeba będzie przelać krew?

W trakcie stanu wojennego internowano ponad 10 tysięcy działaczy związanych z Niezależnym Samorządnym Związkiem Zawodowym „Solidarność”, a życie straciło, podczas pacyfikacji strajków, ponad 70 osób, w tym 9 górników z Kopalni Węgla Kamiennego „Wujek” w Katowicach.

Stan wojenny został zawieszony 31 grudnia 1982 roku, a zniesiono go 22 lipca 1983 roku.

Powyżej opisane dane zapewne nie są do końca pełne. Pewnie nigdy nie uda się ustalić, jakie były faktyczne ofiary śmiertelne spowodowane wprowadzeniem stanu wojennego, a także ile osób straciło życie w wyniku np. blokady działalności instytucji powołanych do pomocy obywatelom...

My jednak przypatrzmy się stanowi wojennemu z perspektywy dokumentów WOP i MO wytorzonych w naszym regionie. Należy tutaj jednak nadmienić, że te dokumenty zostały mocno przetłumaczone przez działalność różnych służb tuż przed zakończeniem żywota przez PRL.

Historię stanu wojennego w dokumentach Wojsk Ochrony Pogranicza opisuje bardzo ciekawie tezcza nr 0022 zatytułowana „**Tezcza Nr. 0022 nadzoru pracy operacyjnej wydziału WSW Jednostek wojskowych MSW w Lubaniu**”. Tezcza, jak widać z dwóch zer w tytule, była tezcza z klauzulą „**TAJNESPECJALNEGO ZNACZENIA**”. To była wtedy najwyższa klauzula tajności, a więc można się domyślić, że dokumenty składowane w niej były niezwykle tajne (tezcza została odtajniona przez IPN decyzją z 14 maja 2009 r. - przyp. autorów).

Nie będziemy przeglądać całej zawartości tezczy. Skupimy się tylko na tym, co związane jest ze stanem wojennym. W sprawozdaniu z pracy kontrwywiadowczej Wydziału WSW Jednostki Wojskowej MSW w Lubaniu znajdujemy takie oto informacje: „**Rok 1981 cechowała niezwykle złożona i skomplikowana sytuacja społeczno-polityczna i ekonomiczna w kraju. Jej wyrazem była wzmożona działalność ośrodków dywersji ideologicznej, a przede wszystkim organizacji i grup nielegalnych i opozycyjnych**”.

W tym samym czasie do jednostek MO w regionie wysyłano informacje dalekopisowe związane ze stanem wojennym, kodowane przy pomocy specjalnego urządzenia szzyfrującego szzyfrem jednorazowym TgS-1, „**DUDEK**”, czyli Dalekopisowym Urządzeniem do Elektronicznego Kodowania. Było to polskie urządzenie szzyfrujące zaprojektowane w Wielkopolskich Zakładach Teletechnicznych T-7 (Teletra) w Poznaniu oraz w Biurze A MSW w latach 60. XX wieku. Takie urządzenie stoi do dziś w części muzealnej zamku Czocha i można je zobaczyć w stanie idealnym (przyp. autorów).

Telefonogramy mówiły o wprowadzeniu, dekretem z dnia 13.12.1981 r. o stanie wojennym, zasad użycia środków przymusu bezpośredniego, w tym broni palnej przez funkcjonariuszy MO i pracowników, członków formacji, organizacji powołanych do ochrony porządku publicznego lub mienia społecznego oraz żołnierzy w wypadkach nadzwyczajnych. Zasady użycia środków bezpieczeństwa i przymusu bezpośredniego do użycia broni palnej włącznie nie odbiegał zasadniczo od zasad ich użycia przed wprowadzeniem stanu wojennego. Co najważniej dekretem rozszerzył ilość organizacji mogących tymi środkami dysponować. Te

rozszerzenia zawarto w pkt. F i G. W informacjach rozesyłanych do jednostek MO 13.12.1981 r. informowano również o tym, że obostrezenia związane z godziną milicyjną, obowiązującą od 22:00 do 6:00, należy zacząć bezwzględnie respektować dopiero od 14.12.1981 r. ze względu na to, że wiele zakładów pracy oraz instytucji nie pracują w niedzielę i nie było możliwości wydania zaświadczeń dla osób mogących poruszać się po godzinie milicyjnej po terenie kraju.

19.12.1981 roku tym samym zarządzeniem szzyfrującym nadano informację do wszystkich komend i jednostek MO mówiącą o punktach kontrolnych i posterunkach drogowych, które MO i WP miała organizować przy wyjazdach/wjazdach do miast. Posterunki miały kontrolować ładunki przewożone w samochodach, ale kontroli poddawano także samych kierowców oraz kabiny.

W tym szzyfrogramie informowano również o całkowitym zakazie przemieszczania się pojazdów dyplomatycznych i zakazie wyjazdu z miast, w których dane placówki dyplomatyczne się znajdują. Wyjazdy pojazdów dyplomatycznych mogły nastąpić tylko za zgodą MSW.

W tym samym czasie kontrwywiad WSW WOP pisał: „**Ogólną sytuację w ochronianych jednostkach wojskowych należy ocenić jako ustabilizowaną w zakresie ochrony kontrwywiadowczej. Nie stwierdzono zdecydowanie wrogiej prowadzonej działalności skierowanej przeciwko interesom państwowym PRL, jej siłom zbrojnym, socjalizmowi i układom sojuszniczym**”.

A jednocześnie, mając na uwadze powyższe zdania, pisano: „**W okresie sprawozdawczym w wyniku prowadzonych spraw ewidencyjnych ustalono szereg faktów, które były przejawem wrogich postaw żołnierzy i pracowników cywilnych a także zagrożeni ze strony**

wrogich antysocjalistycznych grup i osób skierowanych bezpośrednio na żołnierzy pełniących służbę wojskową w ochronianych jednostkach”. Dalej kontrwywiad z Lubania pisał tak: „**Szczególnie niespotykany w ubiegłych latach rodzajem wrogiej działalności było zagrożenie wrogą propagandą. Ustalono kilka faktów gromadzenia i rozpowszechniania wśród żołnierzy wrogich ulotek oraz nielegalnych wydawnictw jak też kilkanaście faktów rozpowszechniania wiadomości z wrogich rozgłośni radiowych**”.

Stwierdzono kilka faktów udziału żon kadry w działalności związanej z ekstremą Solidarności oraz dokieraniem przez te siły z ulotkami do żołnierzy. W naszym rozpracowaniu pozostaje członka KPN, który przed powołaniem do WP prowadził kolporterską działalność z polecenia tej organizacji”.

Dalsze informacje kontrwywiadowcze brzmiały jeszcze bardziej dramatycznie, bo dotyczyły zbiorowego nieposłuszeństwa żołnierzy WOP. Oto fragment o tym mówiący: „**Prowadzona totalnie przez ekstremalne siły Solidarności propaganda antysocjalistyczna i antyrządowa znalazła również swoich zwolenników w ochronianych jednostkach, wyrazem tego był zbiorowy protest żołnierzy II rocznika w związku z przedłużeniem służby wojskowej, wyrażającym się odmową spożycia posiłku przez kilka pododdziałów**” (podkreślenie jak w autentycznym dokumencie - przyp. autorów).

No proszę, a więc jednak coś się działo w jednostkach. I nie było tak dobrze, jak to opisywały prasa/ media w tamtym okresie. W sprawozdaniu zawarto także inną, bardzo ważną informację, która wskazywała na jeszcze inne zagrożenie - przycytność tej wiadomości: „**W omawianym okresie w przeciwiwstwie do lat ubiegłych stwierdzono kradzieże i utratę broni służbowej. Tylko w drugim półroczu (1981 roku - przyp. autorów) doszło do kradzieży trzech jednostek broni oraz czasowej utraty jednego egzemplarza pistoletu(„..)**”.

Brzmiało to wtedy i dziś bardzo poważnie. Praktycznie doszło do utraty aż czterech jednostek broni. To dużo. W tym okresie doszło też do dużej ilości samowolnych oddaleń żołnierzy, co było zawsze wielkim utrapieniem dla Wojska Polskiego i WOP-u.

W MO po wprowadzeniu stanu wojennego borykano się z lawinowym wręcz łamaniem dekretu. W wielu przypadkach dochodziło praktycznie do jego lekceważenia, szczególnie zasad obowiązujących godzinę milicyjną. Wynikało to między innymi z tego, że w tamtym czasie do zakupu czechołówek należało się ustawić w niekończących się kolejkach. Kolejki te bardzo często stały nawet w nocy, a to, jak wiemy, było wykroczeniem związanym z godziną milicyjną. Radzono sobie z tym

tak, że na przykład wywieziono z miejscach publicznych listy osób skazanych przez kolegia ds. wykroczeń za złamanie zasad obowiązujących godzinę milicyjną. W związku z tym polecano komendantom MO wysyłanie stałych meldunków związanych z, jak to napisano, „**przestępstwami i wykroczeniami**

żurnemu KWMO w Jeleniej Górze. Wydział WSW WOP w Lubaniu (kontrwywiad) przekazywał także hobo-we wieści związane z sytuacją w ochronianych jednostkach wojskowych, a związaną bezpośrednio z wprowadzeniem stanu wojennego i okresem tuż przed jego wprowadzeniem. W swych sprawozdaniach

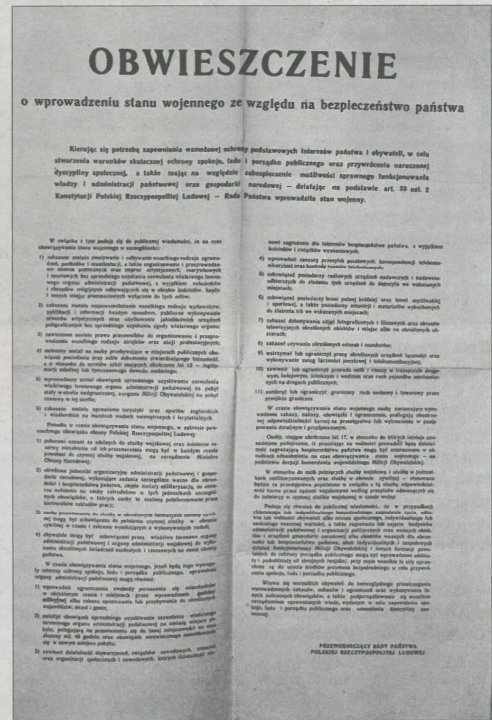
pisali on między innymi o szkodliwym wpływie na stan bezpieczeństwa i gotowości bojowej w ochronianych jednostkach. Bezpośredni wpływ na to miały mieć:

a/ uleganie wpływom przez część żołnierzy i pracowników cywilnych wrogich ośrodków dywersji ideologicznej, a przede wszystkim ekstremalnym siłom Solidarności, wyrażającym się w uprawianiu wrogiej propagandy skalującej PZPR, Zw. Radziecki, Rząd PRL i ustrój socjalistyczny a także zastosowanie form protestu- głodówek przez pododdziały.

b/ dokonywanie zaboru broni wraz z amunicją, który w jednym przypadku łączyl się z zamiarem zdrady ojczyzny.

O innych zagrożeniach i dokumentach związanych ze stanem wojennym napiszemy w drugiej części artykułu pt. „**STAN WOJENNY W DOKUMENTACH WOP I MO**”. Tam też napiszemy o kolejnych zagrożeniach opisanych przez kontrwywiad i o znanym lubanianom oficerze, który chciał obalić socjalizm. (**Piotr Kuczniak i Agnieszka Łabuz**)

Źródła:
IPN Wrocław
Archiwum SG w Szczecinie
https://pl.wikipedia.org/wiki/Stan_wojenny_w_Polsce_%281981%E2%80%931983%29
Zdjęcia:
https://pl.wikipedia.org/wiki/Stan_wojenny_w_Polsce_%281981%E2%80%931983%29



wrogich antysocjalistycznych grup i osób skierowanych bezpośrednio na żołnierzy pełniących służbę wojskową w ochronianych jednostkach”.



Klub Liderów Młodzieży pokazuje, jak działać z pasją



Klub Liderów Młodzieżowych (KLM) działa w Lubaniu od 2014 roku. Skupia się na młodzieży. Zwykle są to osoby w wieku 14-17 lat z Lubania i powiatu lubańskiego. Ich głównym celem jest wolontariat, animacje dla dzieci, projekty kulturalne i kreatywne, czyli coś więcej niż „klub sportowy” lub zajęcia pozalekcyjne. Jest to miejsce dla rozwoju kreatywności, dla tworzenia i poznawania nowych ludzi. Niektóre rzeczy, które robią, to np. warsztaty: fotografia, film, animacja czasu wolnego, rękodzieło, zero-waste moda (czyli np. przerabianie ubrań, dawanie im drugiego życia), projekty artystyczne i kulturalne, np. spektakle, projekty filmowe, działania międzypokoleniowe (współpraca z seniorami), a także wymiany międzynarodowe

lub współpraca z młodzieżą z innych krajów. I najważniejsze: wolontariat i wsparcie dla społeczności, współpraca z domami dziecka, organizowanie akcji charytatywnych czy wydarzeń integracyjnych. Klub to aktywność społeczna, dająca – oprócz satysfakcji – także szansę na atrakcyjne stypendia. Jednym z przykładów jest Konrad Kruszewski, który otrzymał stypendium „zDolny Ślązak” za swoją działalność wolontariacką. To pokazuje, że to, co młodzież robi w Klubie, ma realny wpływ na ich życie i jest doceniane.

Czy i dlaczego warto dołączyć do klubu?

- Warto, ponieważ pomagasz ludziom, w większości dzieciom, które są chore – mówi jeden z młodych ludzi zrze-

szonych w KLM. - Jest na przykład dziecko z porażeniem mózgowym i latem podczas festynu zbieramy pieniądze na jego rehabilitację. Wspieramy dzieci z domu dziecka, którym nie ma kto kupić potrzebnych im rzeczy, a które same tego zrobić nie mogą. KLM to świetny przykład, jak lokalna inicjatywa może łączyć młodych, dawać im przestrzeń do rozwoju i realnie wpływać na okolice. To także dowód, że nawet w mniejszych miastach można znaleźć pasję, sens i działanie, a nie tylko oczekiwać, że „coś się zrobi, jak się wyjedzie”.

Jeżeli chcesz spotkać fajnych ludzi i zobaczyć prawdziwą zmianę, KLM może być właśnie miejscem dla Ciebie.

(Hania Dźbik)

Turniej gier planszowych

Co robić kiedy zimno, szaruga na dworze? Jak co roku, Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów „AGAT” organizuje dla swoich milusińskich, ich rodzin, grup do których należą „Turniej gier planszowych”



Tak było też teraz. 15 listopada członkowie stowarzyszenia i ich rodziny spotkali się w swojej siedzibie przy ciepłej herbatce, napojach i wypiekach przygotowanych specjalnie na tę okazję. Frekwencja mile zaskoczyła organizatorów bo do zabawy zgłosili się również oprócz harcerze z Drużyny Harcerska „Lipczanie” z Płaterówki. Roz-

grywki odbyły się trzech konkurencjach – szachy, warcaby, chińczyk. I choć nie o zwycięstwa tu chodziło, to dla porządku warto podsumować turniej.

Szachy:

1 miejsce Anna Pasennik
2 miejsce Maria Kowalowa
3 miejsce Afina Khenitit
Warcaby w dwóch wiekowych:

Młodzi

1 miejsce Anna Pasennik
2 miejsce Laura Wąsowicz
3 miejsce Lena Wołyrska Starsi

1 miejsce Oliwie Janczyk
2 miejsce Liliana Trosczyńska

3 miejsce Maria Szklarek.

Gra w chińczyka, również w dwóch kategoriach wiekowych:

Młodzi:

1 miejsce Selena Leboda
2 miejsce Lena Wołyrska
3 miejsce Jowita Lach Starsi:

1 miejsce Liliana Trosczyńska
2 miejsce Amelia Janczyk
3 miejsce Gracjan Trosczyński.

Oczywiście wszystkie dzieci otrzymały dyplomy za uczestnictwo. Rodzice i opiekunowie dzielnie kibicowali swoim pociechom przy poszczególnych zabawkach. Zabawa była przednia, atmosfera (wbrew pogodzie) gorąca. Harcerze pod przewodnictwem pani Sylwii zorganizowali również zabawy ruchowe. W imieniu organizatorów LSA „Agat”, dziękujemy prężnym uczestnikom za udział i wspólnie spędzony czas. Zapraszamy na następne, wspólne imprezy (Daja)

Czas promocji i wyprzedaży – uwaga na cyberoszustów!



Czas promocji i wyprzedaży, również tych w Internecie, to okres wzmoczonej aktywności cyberprzestępców. Wiedząc, że wiele osób będzie intensywniej przeszukiwało sieć, aby znaleźć super okazję, dostosowują swoje działania i przygotowują jeszcze więcej fałszywych ofert. Jak je rozpoznać? Jak nie dać się nabrać? Jak nie stracić pieniędzy i bezpiecznie dokonać zakupów? Stosując się do wskazówek przygotowanych przez policjantów Centralnego Biura Zwalczania Cyberprzestępczości zwiększymy swoje bezpieczeństwo w sieci.

1. Fałszywe sklepy internetowe szczególnie uwagę zwracamy na to, czy cena towaru nie wydaje się zbyt atrakcyjna – oszuści często kuszą kupujących bardzo niską ceną, pamiętajmy, że sklep internetowy, jak każda inna firma, musi posiadać adres i dane rejestracyjne – np. numery NIP i REGON. Powinien być też zamieszczony nr KRS (Krajowy Rejestr Sądowy), który można zweryfikować

online, wybieramy tę platformę i te sklepy, które cieszą się dobrymi opiniami klientów, zweryfikujemy adres strony internetowej; bywa że występują w nim dodatkowe litery lub znaki, których w pierwszej chwili nie zauważamy, sprawdzamy datę uruchomienia sklepu internetowego (im dłuższy sklep funkcjonuje, tym większą mamy pewność, że jest bezpieczny), sprawdzimy, czy sklep internetowy oferuje formę płatności za pobraniem, dokonując płatności za zakupy, nie korzystamy z linków otrzymanych od niepewnych, nieznanych platform.

2. Portale aukcyjne

za zakupy, jeśli to możliwe, wybieramy opcję płatności za pobraniem; przejrzymy fora internetowe i zapoznamy się z komentarzami innych klientów na temat tego sprzedawcy internetowego, korespondencję w sprawie sprzedaży/ zakupu starajmy się prowadzić na danym portalu aukcyjnym. Przestępcy często komunikują się w sprawie za-

kupu/ sprzedaży jakiejś rzeczy wykorzystując szyfrowane komunikatory, dokładnie sprawdzamy wiadomości, jakie otrzymujemy w toku płatności mobilnych, i czytamy, na co wyrażamy zgodę i jaki przelew potwierdzamy, nikomu i nigdy nie udostępniamy naszych haseł i loginów do bankowości internetowej.

3. Reklama w social mediach Cyberprzestępcy będą starali się dotrzeć z fałszywą ofertą promocyjną do maksymalnie dużego grona użytkowników. W związku z tym przygotowują atrakcyjnie wyglądające i bardzo korzystne cenowo oferty, zamieszczając je w social mediach. Oferta jest tak przygotowana, aby zachęcić nas do kliknięcia w nią, a w dalszych krokach podania poufnych danych do logowania, w tym do bankowości internetowej, podania danych karty płatniczej. Pamiętajmy, że przekazanie takich danych na sprofilowanej stronie powoduje, że przekazujemy je przestępcy.

4. Oszustwo metodą na tzw. BLIK-a

Jedną z częściej stosowanych przez cyberprzestępców metod jest włamanie na konto na portalu społecznościowym i podszywanie się pod właściciela profilu - masowe rozsyłanie do wszystkich znanych nam próby o przekazanie kodu BLIK. Oszuści internetowi, podszywając się pod naszego znajomego lub członka rodziny, dodają sformułowania, że nie mogą w tej chwili rozmawiać, żeby nie przeszkadzać, że oddzwonią za jakiś czas. Te zabiegi mają uwiarygodnić ich działania i zapobiec dalszej weryfikacji z naszej strony.

Dlatego, jeśli otrzymamy wiadomość z prośbą o przekazanie kodu do szybkiej płatności BLIK, upewnijmy się, komu go wysyłamy, dzwoniąc do tej osoby, a także sprawdzając kwotę i odbiorcę podczas potwierdzania transakcji.

(podkom.)

J. Bujakiewicz-Rodzeń

Wójt Gminy Siekierczyn

Wójt Gminy Siekierczyn działając zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t. j. Dz.U. z 2024 r., poz. 1145 ze zm.) informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Siekierczyn wywieszono do publicznej wiadomości z dniem 11 grudnia 2025 roku, na okres 21 dni, Zarządzenie Wójty Gminy Siekierczyn nr 232/114/2025 z dnia 11 grudnia 2025 r. w sprawie ogłoszenia wyroku nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze bezprzetargowej, dla dotychczasowych najemców.

STAROSTA LUBAŃSKI		WYKAZ nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonych do sprzedaży w trybie art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy o gospodarce nieruchomościami		
Lp.	Oznaczenie nieruchomości wg ewidencji gruntów	Opis nieruchomości wraz z przeznaczeniem i sposobem jej zagospodarowania	Forma przekazania nieruchomości	Wartość nieruchomości wg wyceny
-1-	-2-	-3-	-4-	-5-
1	Działka nr 782 o pow. 0,06 ha obr. Kałużna, gm. Olchynia KW nr JG1L/0060948/4	Nieruchomość niezabudowana. W planie zagospodarowania przeznaczono Miasta Olchynia, zawiązanego Uchwałą Gminnej Rady Narodowej w Olchynie nr XXIII/125/93r z dnia 21 grudnia 1984r. Teren oznaczony jest symbolem: -R1- teren lasów ochronnych i zadrzewień.	Zbycie działki w trybie art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy o gospodarce nieruchomościami.	4 904,00 zł

Uwaga: niniejszy wykaz podlega obwieszczeniu na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń tutejszego urzędu, tj. od dn. 17.11.2025r. Osobom, którym art. 34 ust. 1 i 2 ustawy o gosp. nieruchomościami przyznaje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości przeznaczonych do zbycia niniejszym wykazem, wyznacza się 6 tygodniowy termin do złożenia wniosku o ich nabycie, tj. do dnia 29.12.2025 r. Po bezskuteczności upływie terminu nieruchomości zostaną zbyta na warunkach określonych w niniejszym wykazie

z up. Starosta Lubańskiego
NACZELNIK
Wydział Gospodarki Nieruchomościami
Elwira Szymańska



ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE

Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów „AGAT” składa wszystkim Czytelnikom serdeczne życzenia spokojnych, pełnych ciepła i nadziei Świąt Bożego Narodzenia.

Niech ten wyjątkowy czas przyniesie radość, umocni wiarę w dobro oraz obdarzy Państwa zdrowiem, życzliwością i wewnętrznym pokojem.



Warto było głosować

Przy ul. Lwóweckiej odnowiono boks śmietnikowy. Inwestycja została zrealizowana w ramach Budżetu Obywatelskiego. Nowy boks porządkuje miejsce gromadze-

nia odpadów oraz zwiększa komfort codziennego korzystania z pojemników. Jest to przykład projektu, który realnie wpływa na wygląd i funkcjonalność naszej okolicy.

Zakres prac obejmował malowanie boksów śmietnikowych oraz wykonanie utwardzenia, odwodnienia terenu przy boksie i pojemnikach do segregacji odpadów. (ŁCR)

OGŁOSZENIE

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ Z DNIA 02 GRUDNIA 2025 ROKU

o drugim przetargu ustnym nieograniczonym na sprzedaż nieruchomości gruntowej niezabudowanej, przeznaczonej pod zabudowę usługową, położonej w Lubaniu przy ulicy Esperantystów, oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 40/2, Obręb II, AM 17 o powierzchni 2 976 m², dla której Sąd Rejonowy w Lubaniu V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą numer JG1L/00018708/2

Cena wywoławcza sprzedaży wynosi: **950.000,00 zł** (słownie: **dziewięćset pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100**).

Wadium: **100.000,00 zł** (słownie: **sto tysięcy złotych 00/100**).

Nieruchomość gruntowa niezabudowana, położona w pośredniej strefie lokalizacyjnej miasta, w sąsiedztwie zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej oraz usług. Nieco dalej znajdują się obiekty kultury religijnej oraz skwer zieleni. Po przeciwnej stronie ulicy Esperantystów zlokalizowana jest funkcja produkcyjna. Nieruchomość o regularnym kształcie zbliżonym do prostokąta o równej powierzchni z uformowaną skarpmą wzdłuż północno-zachodniej granicy, porośniętej pojedynczymi drzewami, krzewami. Pozostała część nieruchomości utwardzona o nawierzchni betonowej jako pozostałość po hali produkcyjno-magazynowej i terenu manewrowego wzdłuż hali. Wzdłuż południowo-wschodniej granicy działki występuje betonowy mur oporowy. W zachodniej części działki nr 40/2 została wydzielona działka nr 40/1 o powierzchni 40 m², zabudowana budynkiem stacji transformatorowej. W nieruchomości przebiega gęsta sieć uzbrojenia technicznego, w tym sieć kanalizacji deszczowej kd200, sieć elektroenergetyczna wysokich i niskich napięć. Ponadto na nieruchomości występują stopy fundamentowe z fragmentami wyciętych dwuteowników, jako pozostałości po stalowej konstrukcji budynku-wiaty. Nieruchomość w granicach działki nr 40/2 posiada dostęp do drogi publicznej – ulicy Esperantystów, będącej fragmentem drogi gminnej przez działkę nr 41, Obręb II, AM 17 (dr), stanowiących własność Gminy Miejskiej Lubań.

Szczegółowe informacje na temat warunków zabudowy można uzyskać w Wydziale Ochrony i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miasta Lubań, ul. Adama Mickiewicza 6.

Pierwszy przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż przedmiotowej nieruchomości został przeprowadzony w dniu 12 listopada 2025 roku zgodnie z ogłoszeniem z dnia 03 września 2025 roku i zakończył się wynikiem negatywnym z uwagi na brak osób zainteresowanych.

Przedmiotowa nieruchomość nie jest obciążona długami, prawami ani roszczeniami na rzecz osób trzecich. Przetarg odbędzie się w **dnio 25 marca 2026 roku o godzinie 11.00** w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, sala Nr 11. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić na **rachunek bankowy Urzędu Miasta Lubania BNP Paribas Bank Polska S.A. Oddział Lubań Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550 do dnia 18 marca 2026 roku**.

W przypadku wpłaty wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu **18 marca 2026 roku** znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Lubania. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Urzędu Miasta Lubania. **Na dowódzie wpłaty wadium oprócz danych uczestnika przetargu należy dopisać: „Przetarg ul. Esperantystów - dz. nr 40/2”.**

Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Jeżeli nabywca nieruchomości nie stawia się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie oznaczonym w zawiadomieniu, Burmistrz Miasta Lubania może odstąpić od zawarcia aktu notarialnego, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Pełna wersja ogłoszenia dostępna jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Lubania ul 7-ej Dywizji 14, na stronie internetowej www.luban.pl w zakładce „Nieruchomości”, na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Lubania <http://bjp.miastoluban.pl> oraz w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 5, tel. + 48 75 646 44 22.

Drobne decyzje mogą zmniejszyć ilość odpadów po świętach



Okres Bożego Narodzenia to czas radości, spotkań i obdarowywania bliskich. Niestety, to również moment, w którym gwałtownie rośnie ilość wytworzonych odpadów. Czy można cieszyć się magią świąt, nie dokładając kolejnych worków do śmietnika? Eksperti przekonują, że wystarczy kilka świadomych decyzji, by grudniowy czas nie kończył się stertą niepotrzebnych śmieci, a planeta mogła odetchnąć z ulgą.

Górsmięci poświątecznych zakupach
Grudniowe zakupy szalierstwo widac w statystykach. W okresie bożonarodzeniowym liczba wyrzucanych odpadów rośnie średnio o około 20 procent. Według Stowarzyszenia „Polski Recykling” tylko w ciągu jednego grudnia Polacy generują około 180 tysięcy ton odpadów – to nawet o 60 procent więcej niż w przeciętnym miesiącu. Dużą część tej masy stanowią opakowania z tworzyw sztucznych, będące efektem masowych zakupów prezentów i produktów spożywczych.

Święta nie muszą jednak oznaczać rosnącej góry odpadów. Każdy z nas, planując zakupy z rozważą i

wybierając produkty z mniejszą ilością opakowań, może sprawić, że po świętach domowy kosz nie będzie pełkał w szwach. Minimalizowanie liczby jednorazowych opakowań – na przykład wybieranie produktów na wagę lub pakowanych w papier – oraz rezygnacja z plastikowych gadżetów na rzecz trwalszych przedmiotów to drobne gesty, które mają realny wpływ na ograniczenie odpadów.

Nie marnujmy jedzenia

Świąteczne stoły tradycyjnie uginają się od potraw, co często prowadzi do marnowania żywności. Jej produkcja wymaga ogromnych nakładów – przykładowo wyprodukowanie 1 kg wołowiny to zużycie około 15 tys. litrów wody. Aby ograniczyć straty, wystarczy dobrze zaplanować zakupy i menu, przygotować tylko potrzebne ilości potraw oraz podzielić się gotowaniem z bliskimi. Nadwyżki jedzenia można przekazać rodzinie, sąsiadom lub do jadalni, które wspierają potrzebujących.

Takie proste działania nie tylko zmniejszą marnotrawstwo, ale też sprawią, że świąteczny stół nie kończy się zape-

niomymi po brzegi koszami odpadów. **Przemysłane prezenty zamiast krótkowalnych gadżetów**

Poszukiwanie idealnego prezentu często kończy się zakupem drobiazgowo i krótkim cyklu życia – plastikowych gadżetów, tanich zabawek czy sezonowej odzieży fast fashion. To właśnie te produkty szybko trafiają na śmietnik, generując kolejne tony niepotrzebnych odpadów. Lepszym wyborem są prezenty trwałe, praktyczne lub takie, które nie wymagają fizycznej formy – jak bilety na wydarzenia, wspólne wyjścia, rękodzieło czy przedmioty z drugiego obiegu. Równie ważne jest samo opakowanie. Zamiast plastikowych ozdób i kolorowej folii, warto postawić na papier, szary karton czy materiałową torbę, która posłuży jeszcze wielokrotnie.

Święta z troską o przyszłość
Bożonarodzeniowe tradycje mogą iść w parze z troską o środowisko –

potrzeba jedynie odrobiny planowania i rozsądku. Niezależnie od tego, czy obchodzimy Mikołajki, czy organizujemy dużą rodzinną Wigilię, warto pamiętać, że mniej często znaczy więcej.

Ograniczenie zbędnych zakupów to mniej odpadów i więcej oszczędności. Dobrze zaplanowane posiłki to mniej zmarnowanej żywności. Przemysłane prezenty to więcej radości i mniej rzeczy, które skończą na dnie szafy. Po świętach zostaną wtedy przede wszystkim wspomnienia, a nie przepełniony kosz na śmieci. Dzięki odrobieniu wysiłku możemy sprawić, że czas świąteczny będzie nie tylko szczęśliwy dla nas, ale i łaskawszy dla planety.

(arnest)

pytanie do...

cd. ze str. 2

PAWŁA MAJEWICZA, ekonomisty, wykładowcy akademickiego

*** Jak warto kupować, aby nie przepłacać?**

- Natomiast już po około 40 minutach na nasz mózg się rozleniwia i wtedy podejmujemy decyzje zakupowe intuicyjnie i emocjonalnie. Bardzo często jest tak, że wówczas nie kierujemy się tym, jaką wartość wniesie ten produkt. Zdarza się bar-

dzo często wówczas tak, jeżeli te zakupy trwają dłużej to kupujemy produkty, które są dla nas później bezwartościowe. Jeszcze jedna bardzo ważna rzecz z tych badań wynika, że osoby, które były badane okazało się, że 20% tych osób już po tych 23 minutach kupiłoby produkty w normalnej cenie. Te, produkty które są obecnie w promocji. To jest bardzo istotne właśnie z psychologicznego punktu, bo właśnie najczęściej kierujemy się emocjami, intuicją, a świat mierza w kierunku wartości. W USA przeprowadzono badania i zapytano osoby, które ukończyły 95 lat pod kątem tego, jakby przeżyły swoje życie na nowo

pod kątem robienia zakupów. Większość odpowiedzi było była taka, że te starsze osoby powiedziały, że podejmowałyby znacznie większą refleksję nad każdym kupowanym produktem. Stwierdziły, że lepiej mieć mniej i naprawdę dobrej jakości rzeczy niż więcej i przeciętne. Porównujemy ceny w sklepie stacjonarnym i w internecie – czyli będąc w sklepie sprawdzimy na telefonie, tablecie lub komputerze jaka cena jest w internecie. Kupując przez internet mamy 14 dni na zwrot. Uważajmy na oszustów, szczególnie teraz przed świętami możemy być zasypani linkami do sklepów internetowych, które prowadzą osz-





Z archiwum Ziemi Lubańskiej Boso, ale w ostrogach

Patrząc z perspektywy lat na społeczność lubańską, daje się zauważyć, że zawsze była ona, choćby tylko na tle najbliższych sąsiadów, bardziej ambitna, pełna inwencji, niepokorna intelektualnie, czyli - mówiąc współczesnym językiem - jakaś taka pozytywnie zakręcona. Zawsze coś jej się chciało ponadstandardowo. W całych dziejach po 1945 roku daje się odnotować szereg różnych nietuzinkowych inicjatyw, o których wspominaliśmy niejednokrotnie przy różnych okazjach. Takim przykładem jest zrealizowana tylko lubańskimi siłami operetka „Księżniczka Czardasza” E. Kalmana, ale i współczesne czasy dostarczają dowody na nasz niepokromiony charakter. Oto

przykład jeden z wielu. Kiedy w czasie transformacji ustrojowej byliśmy w największej zapaści społeczno-gospodarczej, mimo wszystko nie popadliśmy w marazm i nie traściliśmy ducha. Nawet wtedy chcieliśmy, mówiąc metaforycznie, myśleć merytorycznie szerzej, głębiej i dalej. Zawsze przy ważnych datach i przedsięwzięciach tutejsze środowiska starały się organizować cykle odczytów, wykładów, sympozjów - najczęściej o charakterze popularno-naukowym, ba, na koncie mamy nawet międzynarodową konferencję poświęconą studium nad historią Lubania i regionu. Mimo tej aktywności i tego dorobku w pewnym momencie okazało się, że wszystko to za mało. Chcemy, jako społeczność, cze-

gość więcej, no i... odlecieliśmy. Zamarzyło się nam powołanie w Lubaniu Instytutu Lużyckiego jako placówki naukowo-badawczej. Działo się to w latach 2003 i 2004, i dla tej idei udało się pozyskać poparcie władz wojewódzkich, ludzi z ministerstwa kultury, parlamentarzystów, okolicznych samorządowców, prof. Harasimowicza z Uniwersytetu Wrocławskiego, a także stronę niemiecką. Niestety, nic z tego portynu intelektualnego nie wyszło, bo inicjatywa trafiła na super trudne czasy i bariery nie do pokonania. Ważne, że pozostała w bagażu naszych doświadczeń i dziś może inspirować kolejne środowiska do podobnych działań. A co?!

(RF)

OGŁOSZENIE

Burmistrza Miasta i Gminy Lubań

o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Staromiejskiego Centrum Miasta w Lubaniu

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1130 ze zm.) oraz art. 48 ust. 4 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1112 ze zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miasta Lubań uchwały Nr XXIV/122/2025 z dnia 28 października 2025 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Staromiejskiego Centrum Miasta w Lubaniu.

Z obszarem objętym ww. uchwałą można zapoznać się pod adresem: <https://bip.miastoluban.pl/urzad,a,92404,uchwala-nr-xxiv1222025-rady-miasta-luban-z-dnia-28-pazdziernika-2025-r-w-sprawie-przystapienia-do-sp.html>

Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionej planu miejscowego, kierując je do Burmistrza Miasta Lubań, w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia. Wnioski należy składać:

- na piśmie w siedzibie Urzędu Miasta Lubań, ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań,
- drogą pocztową (adres: Urząd Miasta Lubań, ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań),
- w formie elektronicznej za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP: /umluban/SkrytkaESP adres skrytki e-Doręczeń: AE:PL-50369-65476-FWEAA-28 albo na adres poczty elektronicznej: boi.um@miastoluban.pl

Wnioski należy składać na formularzu stanowiącym załącznik do Rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023 r. w sprawie wzoru formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego (Dz. U. z 2023 r. poz. 2509) udostępnionym w siedzibie Urzędu Miasta oraz na stronie internetowej Urzędu Miasta pod linkiem: <https://bip.miastoluban.pl/urzad,a,90013,pismo-dotyczace-aktu-planowania-przestrzennego.html>

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy. Wnioskodawca może podać adres poczty elektronicznej, o ile taki posiada, a także wskazuje czy jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej wnioskiem oraz może dodatkowo podać numer telefonu.

W związku z faktem, że plan miejscowy stanowi niewielką modyfikację przyjętych już dokumentów (planów miejscowych, obecnie funkcjonujących: (Mmpz przyjęty uchwałą Nr IX/56/2019 Rady Miasta Lubań z dnia 25 kwietnia 2019 r. zmieniony uchwałą Nr XXII/145/2020 Rady Miasta Lubań z dnia 28 kwietnia 2020 r.), wystąpiono z wnioskiem do Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska oraz do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego o możliwość odstąpienia od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko. Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska we Wrocławiu pismem z dnia 27 listopada 2025 r. Znak WSI.411.2.131.2025.KM oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu pismem z dnia 24 listopada 2025 r. Znak: ZNS.9022.2.2.2025.ŁD wyrazili zgodę na odstąpienie od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Staromiejskiego Centrum Miasta w Lubaniu. Uzasadnienie dotyczące odstąpienia od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko udostępnione jest na stronie internetowej Urzędu Miasta pod linkiem: <https://bip.miastoluban.pl/api/files/111306>

Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Burmistrz Miasta Lubań.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2024 roku, poz. 1145 ze zm.), podano do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Lubań przeznaczonych do sprzedaży w formie przetargu ustnego nieograniczonego. Zarządzenie Nr 251/2025 Burmistrza Miasta Lubań z dnia 08 grudnia 2025 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało ogłoszone do publicznej wiadomości z dniem 08 grudnia 2025 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Lubań.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2024 roku, poz. 1145 ze zm.), podano do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Lubań przeznaczonych do oddania w najem lub dzierżawę Zarządzenie Nr 253/2025 Burmistrza Miasta Lubań z dnia 12 grudnia 2025 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 12 grudnia 2025 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7 Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Lubań.

Bezpłatne wypożyczanie sprzętu rehabilitacyjnego

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubaniu informuje, że wszelkie informacje dotyczące wypożyczenia sprzętu rehabilitacyjnego oraz formalności związane z wypożyczeniem sprzętu realizowane są:

- w poniedziałki w godzinach od 8.00 do 10.00 oraz od 14.00 do 15.00
- we wtorki w godzinach od 8.00 do 10.00 oraz od 14.00 do 16.30
- w środy w godzinach od 8.00 do 10.00 oraz od 14.00 do 15.00
- w czwartki w godzinach od 8.00 do 10.00 oraz od 14.00 do 15.00
- w piątki w godzinach od 8.00 do 10.00 oraz od 13.00 do 14.00

w budynku Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu, Plac Lompy 1, pokój 2A, tel. 75 646 44 91.

Sprzęt wypożyczany jest bezpłatnie

Posiadamy do dyspozycji:

- wózki inwalidzkie,
- balkoniki,
- kule ortopedyczne,
- chodziki.

Z usług wypożyczalni może korzystać każdy mieszkaniec miasta Lubań, który dostarczy zaświadczenie od lekarza rodzinnego o potrzebie korzystania ze sprzętu rehabilitacyjnego oraz zawrze umowę o wypożyczeniu sprzętu.

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z USŁUG WYPOŻYCZALNI SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Z DNIA 10 GRUDNIA 2025 ROKU

o drugim przetargu ustnym nieograniczonym na zbycie nieruchomości gruntowych niezabudowanych, przeznaczonych pod budowę mieszkaniową jednorodziną wolnostojącą, położonych w Lubaniu w obszarze ulicy poziomkowej, stanowiących działki ewidencyjne nr:

1. 13/2, Obręb II, AM 11 o powierzchni 1129 m², JG1L/00018708/2
 - Cena wywoławcza: 100.000,00 zł
 - Wadium: 10.000,00 zł
2. 13/3, Obręb II, AM 11 o powierzchni 1129 m², JG1L/00018708/2
 - Cena wywoławcza: 100.000,00 zł
 - Wadium: 10.000,00 zł
3. 13/4, Obręb II, AM 11 o powierzchni 1129 m², JG1L/00018708/2
 - Cena wywoławcza: 100.000,00 zł
 - Wadium: 10.000,00 zł
4. 13/5, Obręb II, AM 11 o powierzchni 1129 m², JG1L/00018708/2
 - Cena wywoławcza: 100.000,00 zł
 - Wadium: 10.000,00 zł

Szczegółowe informacje na temat warunków zabudowy można uzyskać w Wydziale Ochrony Środowiska i Gospodarki Przemysłowej Urzędu Miasta Lubań, ul. Adama Mickiewicza 6. Przedmiotowe nieruchomości nie są obciążone długami, prawami ani roszczeniami na rzecz osób trzecich. Pierwszy przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż przedmiotowych nieruchomości został przeprowadzony w dniu 15 lipca 2025 roku zgodnie z ogłoszeniem z dnia 10 czerwca 2025 roku i zakończył się wynikiem negatywnym z uwagi na brak osób zainteresowanych.

Przetarg na zbycie działek nr 13/2, 13/3, 13/4, 13/5 odbędzie się w dniu 22 stycznia 2026 roku o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubań, ul. 7 Dywizji 14, I piętro, sala nr 11. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić na rachunek bankowy Urzędu Miasta Lubań BNP Paribas Bank Polska S.A. Oddział Lubań Nr 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550, do dnia 16 stycznia 2026 roku.

W przypadku wpłacenia wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 16 stycznia 2026 roku znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Lubań. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na rachunek Urzędu Miasta Lubań.

Na dowodzie wpłaty wadium oprócz danych uczestnika przetargu należy dopisać: „Przetarg ul. Poziomkowa - dz. nr (podać nr działki) – imię i nazwisko osoby przystępującej do przetargu”.

Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania.

Jeżeli nabywca nieruchomości nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie oznaczonym w zawiadomieniu, Burmistrz Miasta Lubań może odstąpić od zawarcia aktu notarialnego, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Pełna wersja ogłoszenia dostępna jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Lubań ul 7-ej Dywizji 14, na stronie internetowej www.luban.pl w zakładce „Nieruchomości”, na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Lubań <http://bip.miastoluban.pl> oraz w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 5, tel. + 48 75 646 44 22.

POWIATOWY ZARZĄD DRÓG W LUBANIU

INFORMUJE:

Zgodnie z art.35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2024r. poz. 1145 ze zm.) został sporządzony wykaz nieruchomości Powiatu Lubańskiego przeznaczonych do oddania w najem w trybie bezprzetargowym, na rzecz dotychczasowych najemców. Wykaz obejmuje nieruchomości zabudowaną budynkami niemieszkalnymi oznaczoną w operacie ewidencji gruntów jako działka nr 10/6 o pow. 0,1444 ha, AM2, obręb III Lubań, dla której Sąd Rejonowy w Lubaniu prowadzi księgę wieczystą nr JG1L/00027024/9. Powyższy wykaz został podany do publicznej wiadomości w dniu 5.12.2025r. poprzez umieszczenie go na tablicy ogłoszeń w siedzibie Powiatowego Zarządu Dróg w Lubaniu przy ul. Dąbrowskiego 29c oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Powiatowego Zarządu Dróg w Lubaniu (bip.powiatluban.pl). Okres publikacji wynosi 21 dni.




SOCHACKI NIERUCHOMOŚCI

Planujesz kupić
lub sprzedać
nieruchomość?

SKORZYSTAJ Z USŁUG
PROFESJONALISTÓW
Z BRANŻY NIERUCHOMOŚCI

W NASZEJ OFERCIE:

- kilkadziesiąt mieszkań 1, 2, 3, 4-pokojowych
- domy wolnostojące
- inwestycje deweloperskie:
- mieszkania 1, 2, 3 pokojowe
- domy w zabudowie szeregowej

NASZYM KLIENTOM ZAPEWNIAMY:

- skuteczne doradztwo i opiekę prawną dla obu stron transakcji
- profesjonalną sesję zdjęciową domu lub mieszkania
- widoczność naszych ofert na 18 portalach internetowych
- każdorazową obecność przy prezentacji nieruchomości
- mobilność i dyspozycyjność, także poza godzinami pracy biura

ZAPRASZAMY

www.sochacki-nieruchomosci.pl
tel. 606-248-964

Punkt Konsultacyjny dla Osób i Rodzin z Problemem Uzależnienia oraz Przeciwdziałania Przemocy w Lubaniu,

ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań, tel. 75 646 44 55

Punkt Konsultacyjny dla Osób i Rodzin z Problemem Uzależnienia oraz Przeciwdziałania Przemocy w Lubaniu, ul. 7 Dywizji 14, 59-800 Lubań, tel. 75 646 44 55

Godziny dyżurów:

Konsultant – Andrzej Mazurek: od wtorku do czwartku w godz. 08:00-14:00

Specjalista psychoterapii uzależnień – Beata Skupińska: w poniedziałki od 14:00 do 19:00

Instruktor terapii uzależnień – Aneta Szulfiak: co druga środa w miesiącu w godz. od 15:00 do 18:00

Psycholog/specjalista ds. przemocy/specjalista psychoterapii uzależnień – Aleksandra Fiałkowska: w czwartki w godz. 14:00-19:00 oraz w piątki od 09:00 do 14:00

„ZIEMIA LUBAŃSKA” - Dwutygodnik

ZL

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu

Adres redakcji: Łużyckie Centrum Rozwoju, Rynek Sukieniec 38, 59-800 Lubań
tel./fax 75 64 64 564, e-mail: ziemia@post.pl

Strona internetowa gazety: www.luban.pl/ZL • fb.com/ZiemiaLubanska

Druk: Polekapresse – Drukarnia Soenowice. Redaktor Naczelny – Jarosław Bardowski, Sekretarz Redakcji – Teresa Kraska. Łamanie – Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracowali: dr Ryszard Figurski, Piotr Kuczniak, Konrad Rzeszuto. Korektor: Anna Chmura. Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8-15. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adjustacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należą do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji. Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 15 grudnia 2025 r.

LUBAŃSKIE STOWARZYSZENIE ABSTYNETÓW



ZAPRASZAMY NA
SPOTKANIE SPOŁECZNOŚCI STOWARZYSZENIA:

Środa 17:00 <small>SIEDZIBA LSA ODNOWA</small>	SPOTKANIE SPOŁECZNOŚCI STOWARZYSZENIA <small>OTWARIE DLA WSZYSTKICH</small>
Czwartek 18:30 <small>SIEDZIBA LSA ODNOWA</small>	GRUPA ANONIMOWYCH NARKOMANÓW "NOWA DROGA" <small>UZALEŻNIENIE OD ALCOHOLU I TĘŻ MIE WODZIN OSTATNI CZWARTEK MIESIĄCA MIMO OTWARTY DLA WSZYSTKICH</small>
Sobota 15:00 <small>SIEDZIBA LSA ODNOWA LUB TEREN NA ŻEWNĄTRZ</small>	GRUPA WSPARCIA "AZYL" <small>CO DRUGA SOBOTA KAŻDROGO MIESIĄCA</small>

PONADTO ORGANIZUJEMY SPOTKANIA ROCZNICOWE
DLA CZŁONKÓW I ICH RODZIN



LUBAŃSKIE STOWARZYSZENIE ABSTYNETÓW „ODNOWA” ROK ZAŁOŻENIA 2000
ADRES 59-800 LUBAŃ UL. DOLNA 8
733 942 643 IRENA
519 414 122 ZBYSZEK

LUBAŃSKIE STOWARZYSZENIE ABSTYNETÓW

AGAT LUBAŃ

ul. Armii Krajowej 30, 59-800 Lubań, 2. piętro | tel. 756410070
OTWARTE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU w godz. 15:00 - 19:00

OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU	PUNKT PIERWSZEGO KONTAKTU 14:00 - 18:00 PIOTR TARBULA tel. 534 573 960
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK godz. 16:00 Ostatni Międzygłowy Otwarty	GRUPA AA "DROMADER" 18:00 - 20:00 ADAM tel. 661 095 989 ZBYSZEK tel. 604 619 820
WTOREK	KOŁA ZAINTERESOWAŃ 15:00 - 19:00 DAREK tel. 691 408 338
ŚRODA	SPOŁECZNOŚĆ STOWARZYSZENIA 17:00 - 19:00
PIĄTEK	SAMOPOMOCOWA GRUPA WSPARCIA 16:00 - 20:00 PIOTR tel. 534 573 960

OGŁOSZENIA DROBNE

- Rencistka pilnie poszukuję pracy w charakterze osoby sprzątającej domki, mieszkania, restauracje itp. Tel. 697-353-875.
- Kupię zniszczone złoto tj.: uszkodzone obrączki, łańcuszki, pierścionki i inne. Tel.: 690 404 789.
- Sprzedam schodolaz – Vimec T-09 dla osoby niepełnosprawnej. Sprzęt idealny, raz używany. Cena 6000 zł. Tel. 780 166 017
- Poszukuję pracy jako opiekunka osób starszych, najlepiej w Lubaniu. Posiadam doświadczenie i wykształcenie w tym kierunku. Dysponuję dużą ilością czasu. tel. 731640170.
- Pół domu do sprzedania w miejscowości Trójca k. Zgorzelec, 84 m², 4 pok, ogród 474 m², 15 min do centrum Zgorzelec lokal 1-piętrowy, do remontu, na parterze kuchnia, pokój, łazienka. 330.000 (do negocjacji), tel. 507 787 530.
- Sprzedam mieszkanie o pow. 66 mkw. z garażem w Lubaniu. 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój. Cena: 375 tys. zł lub zamienię na mniejsze (może być do remontu) z dopłatą. Kontakt: tel. 601 214 767. (12)
- Sprzedam mieszkanie o pow. 27 mkw. do remontu w Lubaniu. Kontakt: 601 214 767. (12)
- Szukam pracy przy opiece osoby starszej. Tel. 573 492 078.
- Szukam pracy jako osoby sprzątającej. Tel. 573 492 078.

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI BEST BEATA STOLECKA

ul. Spółdzielca 13 (l p.) nad WIKTEM
59-800 Lubań
kom. 604 166 429
www.an-best.pl | e-mail: sbeata45@wp.pl
licencja zawodowa nr 9225



Godziny otwarcia:
codziennie 10.00-18.00, sob. po wcześniejszym umówieniu terminu

OFERTY SPRZEDAŻY:

Lokale mieszkalne:

- Olszyna, lokal mieszkalny, 2p, k, pp, wc o pow. 43,70 m², I kondygnacja budynku + garaż i 2 piwnice. Cena 229.000 zł
- Lubań, ul. Wrocławska, 4p, k, ł, wc, korytarz, pp, przynależna piwnica, pow. 69,20 m², lokal mieszkalny położony na IV kondygnacji budynku. Cena 299.000 zł
- Lubań, ul. Rybacka, 3p, k, ł z wc, pp., pow. 63,50 m² (piwnica przynależna). Lokal znajduje się na drugim piętrze. Cena 235.000 zł
- Węgliniec, ul. Wojtyły, 2p., k, ł z wc, pow. 65,20 m² (piwnica przynależna). Lokal znajduje się na pierwszym piętrze. Cena 165.000, zł

Lokale użytkowe:

- Lubań, ul. Rynek, lokal użytkowy o pow. 100,85 m². Cena 469.000 zł. Istnieje możliwość wynajmu lokalu.

Budynki mieszkalne:

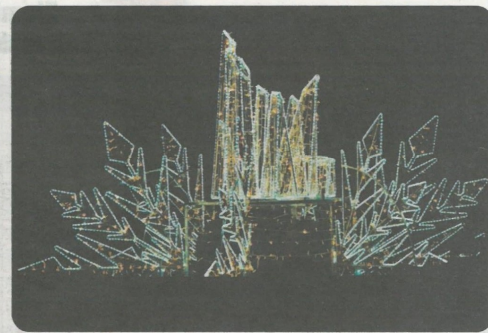
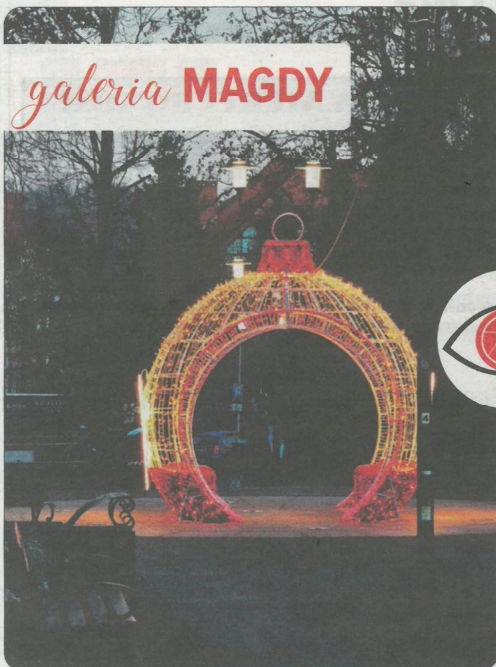
- Lubań, ul. Wyspowa, budynek mieszkalny dwulokalowy. Działka około 600m². Cena 399.000 zł do negocjacji.
- Leśna, ul. Baworowo, działka o powierzchni 2.008m², zabudowana budynkiem użytkowym i budynkiem magazynowym, łączna powierzchnia użytkowa 455,30m². Cena 449.800 zł.
- Lubań, okolice Harcerskiej Góry. Budynek mieszkalny jednorodzinny, w zabudowie bliźniaczej, z garażem. Powierzchnia ogólna 115,23 m². Cena 539.000 zł
- Miłoszów, gmina Leśna dom wolnostojący parterowy. Powierzchnia działki około 670m². Cena 299.000 zł
- Lubań, ul. Robotnicza. Budynek mieszkalny wielolokalowy o powierzchni około 200 m², do remontu kapitalnego. Działka o powierzchni 858 m². Cena 259.000 zł
- Mirsk, budynek mieszkalny jednorodzinny, wolnostojący, o pow. ok. 170 m², niepodpiwniczony. Działka o pow. 1.390 m². Cena 589.000 zł
- Uniegoszcz, budynek mieszkalny jednorodzinny, wolnostojący z garażem oraz lokalem użytkowym. Nie podpiwniczony. Powierzchnia ogólna ok. 240 m². Działka o pow. 1.454 m². Cena 800.000 zł
- Platerówka, działka zabudowana budynkiem mieszkalnym z częścią gospodarczą o powierzchni 0,0700 ha. Cena 179.000 zł.

Działki:

- Uniegoszcz, gm. Lubań, działka nr 1 nie zabudowana o pow. 0,1140 ha, wraz z udziałem w drodze dojazdowej, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Cena 99.000 zł
- Uniegoszcz, gm. Lubań, działka nr 2 nie zabudowana o pow. 0,1140 ha, wraz z udziałem w drodze dojazdowej, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Cena 99.000 zł
- Lubań, ul. Różana, działka nie zabudowana o pow. 0,2097 ha, przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne. Istnieje możliwość nabycia działki sąsiedniej. Cena 419.000 zł
- Leśna, działka niezabudowana o powierzchni 1.180 m², przeznaczona pod bud. mieszk. wielorod. z dopuszczeniem usług. Cena 88.500 zł
- Leśna, działka niezabudowana o powierzchni 1.307 m², przeznaczona pod bud. mieszk. wielorod. z dopuszczeniem usług. Cena 99.000 zł

Biuro nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE



PROJEKTY
BUDOWLANE
Z UZYSKANIEM
POZWOLENIA
NA BUDOWĘ

AKROPOL
BIURO PROJEKTÓW

www.biuro-akropol.pl
tel. 506 850 814

59-800 Lubań
ul. Młynarska 4

ZDROWIE sklepy medyczne

Sklepy medyczne

JUŻ OTWARTE kupisz potrzebne produkty zrealizujesz wniosek NFZ uzyskasz fachową poradę

Pomagamy Pomagać
Znajdziesz Nas:

Lubań

- ✓ ul. Wrocławska 4/lokal 1
- ✓ tel. 665 300 912
- ✓ Oferujemy bezpłatny dowóz Zadzwoń i zamów

godziny otwarcia:
Poniedziałek - Piątek: 9:00 - 17:00
Sobota: 9:00 - 13:00

Pomożemy Państwu w tej trudnej sytuacji
jaka jest śmierć bliskiej osoby

Oferujemy:

- kompleksową organizację i obsługę ceremonii pogrzebowej
- organizację usługi kremacji
- kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZU
- wykonywanie ekshumacji
- opiekę nad grobem
- całodobowy przewóz osób zmarłych
tel. 664 153 695 lub 790 772 710
- sprzedaż akcesoriów pogrzebowych: wieńce, znicze, krzyże, trumny
- portale internetowe cmentarzy

Zakład Gospodarki i Usług Komunalnych • tel. 75 67 112 72 • e-mail: zupszgiukluban.pl • www.zgiukluban.pl

ZASADY SELEKTYWNEGO ZBIERANIA ODPADÓW KOMUNALNYCH W LUBANIU

<p>PAPIER</p> <p>Wrzucamy tylko:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gazety, czasopisma, katalogi, ulotki; • książki i zeszyty; • papier biurowy, torebki papierowe; • czysty papier pakowy; • kartonowe i tekturowe pudełka. 	<p>METALE I TWORZYWA SZTUCZNE</p> <p>Wrzucamy tylko:</p> <ul style="list-style-type: none"> • puste opakowania po: szamponach, żelach, odżywkach, balsamach do ciała, tonikach, chemii gospodarczej (płynach do mycia podłóg, naczyń); • worki foliowe (zrywkę, folie bąbelkowe), koperty bąbelkowe); • butelki po napojach i płynach oraz zakrętki; • plastikowe torebki i reklamówki, koszycki po owocach; • kartony po mleku, sokach i innych produktach spożywczych; • puszki po piwie, napojach, konserwach i innych produktach spożywczych. 	<p>SZKŁO BIAŁE I KOLOROWE</p> <p>Wrzucamy tylko:</p> <ul style="list-style-type: none"> • szklane butelki po napojach i innych produktach spożywczych; • słoiki bez nakrętek (nakrętki do pojemnika na metale i tworzywa sztuczne). 	<p>BIOODPADY</p> <p>Wrzucamy tylko:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obierki; • surowe odpady po owocach i warzywach; • skorupki z jaj; • fusy z kawy; • czerstwe pieczywo; • ścięte trawy, kwiaty, liście, chwasty, gałązki z drzew, krzewów i żywopłotów. <p>BIOODPADY NIE MOGĄ BYĆ W OPAKOWANIACH (workach, torbach, zrywkach).</p>	<p>ZMIESZANE (ODPADY NIESEGREGOWANE)</p> <p>Wrzucamy:</p> <p>wszystko, czego nie można wrzucić do pozostałych pojemników i co nie jest odpadem niebezpiecznym lub zbierającym według innych zasad jak np. przeterminowane leki (stare leki do apteki).</p> <p>Nie wrzucamy:</p> <p>meble i odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektryczny i elektroniczny, baterie, akumulatory, żarówki, opakowania po farbach, chemikalia, odpady budowlane i rozbiórkowe, opony z samochodów osobowych oddaj do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK).</p>	<p>PSZOK</p> <p>Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych</p> <p>ul. Bazaltowa 1 59-800 Lubań</p> <p>CZYNNE:</p> <p>Poniedziałek 7:00-18:00 Wtorek 7:00-18:00 Środa - nieczynne Czwartek 7:00-18:00 Piątek 7:00-18:00 Sobota 9:00-15:00</p>
---	---	---	---	--	---

KINO WAWEL
JEDNO DWUOSOBOWE ZAPROSZENIE DO KINA WAWEL w Lubaniu oczekuje na osobę, która jako pierwsza po godz. 12:00 zadzwoń lub wyśle maila do redakcji po ukazaniu się numeru i odpowie na pytanie:
Trzecia część amerykańskiej superprodukcji fantastyczno-przygodowej w kinie WAWEL w Lubaniu premierowo od 19 grudnia 2025 r. do 8 stycznia 2026 r. w 2D i w 3D nosi tytuł:
„AVATAR”
„AVATAR: OGIEŃ I POPIÓŁ”
„AVATAR: ISTOTA WODY”
75 64 64 564
ziemia@post.pl

ISSN 1232-2482

9 771232 248508